



**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—
Compte rendu intégral

—
Integraal verslag

—
**Séance plénière du
LUNDI 18 JUILLET 2016**

—
**Plenaire vergadering van
MAANDAG 18 JULI 2016**

(Séance du matin)

(Ochtendvergadering)

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

SOMMAIRE**INHOUD**

EXCUSÉS	7	VERONTSCHULDIGD	7
COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT	7	MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT	7
COUR CONSTITUTIONNELLE	7	GRONDWETTELIJK HOF	7
COUR DES COMPTES	7	REKENHOF	7
Certification des comptes généraux		Certificering van de algemene rekeningen	
DÉLIBÉRATIONS BUDGÉTAIRES	8	BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN	8
Asbl ASSOCIATION DES PROVINCES WALLONNES (APW)	8	Vzw ASSOCIATION DES PROVINCES WALLONNES (APW)	8
Rapport d'activités pour l'année 2015		Activiteitenverslag voor het jaar 2015	
PORT DE BRUXELLES	8	HAVEN VAN BRUSSEL	8
Rapport annuel 2015		Jaarverslag 2015	
DÉLÉGATION BELGE À L'ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE DU CONSEIL DE L'EUROPE	9	BELGISCHE DELEGATIE BIJ DE PARLEMENTAIRE ASSEMBLEE VAN DE RAAD VAN EUROPA	9
Rapport d'activités		Activiteitenverslag	
SERVICE DES ARCHIVES	9	ARCHIEFDIENST	9
Rapport d'activités 2014		Activiteitenverslag 2014	
COMITÉ DE QUARTIER VERREGAT	9	WIJKCOMITÉ VERREGAT	9
PROPOSITIONS DE RÉOLUTION	10	VOORSTELLEN VAN RESOLUTIE	10
Prises en considération		Inoverwegingnemen	
PROPOSITION D'ORDONNANCE	11	VOORSTEL VAN BIJZONDERE	11

SPÉCIALE, PROPOSITIONS DE
RÉSOLUTION ET PROJET
D'ORDONNANCE

Proposition d'ordonnance spéciale de M. Charles Picqué, Mmes Julie de Grootte, Carla Dejonghe, MM. Vincent De Wolf, Fabian Maingain, Mme Zoé Genot, M. Jef Van Damme, Mme Annemie Maes, MM. Paul Delva et Julien Uyttendaele modifiant les modalités d'exercice du droit de pétition (n^{os} A-262/1, 2 et 3 – 2015/2016).

11

Proposition d'ordonnance de M. Charles Picqué, Mmes Julie de Grootte, Carla Dejonghe, MM. Vincent De Wolf, Fabian Maingain, Mme Zoé Genot, M. Jef Van Damme, Mme Annemie Maes, MM. Paul Delva et Julien Uyttendaele relative au droit d'être entendu dans le cadre d'une pétition adressée au Parlement (n^{os} A-302/1, 2 et 3 – 2015/2016).

11

Discussion générale conjointe – Orateurs :

11

Mme Simone Susskind, rapporteuse
Mme Annemie Maes (Groen)
Mme Zoé Genot (Ecolo)
M. Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!)

Mme Carla Dejonghe (Open Vld)
Mme Brigitte Grouwels (CD&V)
M. Johan Van den Driessche (N-VA)
M. Fabian Maingain (DéFI)
M. Jef Van Damme (sp.a)
M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)
Mme Julie de Grootte (cdH)
M. Julien Uyttendaele (PS)

Discussions des articles

34

Proposition de résolution de Mme Viviane Teitelbaum, M. Gaëtan Van Goidsenhoven, Mme Nadia El Yousfi, M. Fabian Maingain, Mmes Julie de Grootte, Zoé Genot, MM. Stefan Cornelis, Fouad Ahidar, Bruno De

35

ORDONNANTIE, VOORSTELLEN VAN
RESOLUTIE EN ONTWERP VAN
ORDONNANTIE

Voorstel van bijzondere ordonnantie van de heer Charles Picqué, mevrouw Julie de Grootte, mevrouw Carla Dejonghe, de heer Vincent De Wolf, de heer Fabian Maingain, mevrouw Zoé Genot, de heer Jef Van Damme, mevrouw Annemie Maes, de heer Paul Delva en de heer Julien Uyttendaele tot wijziging van de nadere regels voor de uitoefening van het petitierecht (nrs. A-262/1, 2 en 3 – 2015/2016).

11

Voorstel van ordonnantie van de heer Charles Picqué, mevrouw Julie de Grootte, mevrouw Carla Dejonghe, de heer Vincent De Wolf, de heer Fabian Maingain, mevrouw Zoé Genot, de heer Jef Van Damme, mevrouw Annemie Maes, de heer Paul Delva en de heer Julien Uyttendaele betreffende het recht gehoord te worden in het kader van een aan het Parlement gerichte petitie (nrs. A-302/1, 2 en 3 – 2015/2016).

11

Samengevoegde algemene bespreking – Sprekers:

11

Mevrouw Simone Susskind, rapporteur
Mevrouw Annemie Maes (Groen)
Mevrouw Zoé Genot (Ecolo)
De heer Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!)
Mevrouw Carla Dejonghe (Open Vld)
Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V)
De heer Johan Van den Driessche (N-VA)
De heer Fabian Maingain (DéFI)
De heer Jef Van Damme (sp.a)
De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)
Mevrouw Julie de Grootte (cdH)
De heer Julien Uyttendaele (PS)

Artikelsgewijze bespreking

34

Voorstel van resolutie van mevrouw Viviane Teitelbaum, de heer Gaëtan Van Goidsenhoven, mevrouw Nadia El Yousfi, de heer Fabian Maingain, mevrouw Julie de Grootte, mevrouw Zoé Genot, de heren Stefan

35

Lille et Mme Brigitte Grouwels visant à soutenir la campagne 'Not Found' par le biais des sites web des organismes publics régionaux bruxellois (n ^{os} A-73/1 et 2 – 2014/2015).		Cornelis, Fouad Ahidar, Bruno De Lille en mevrouw Brigitte Grouwels ter ondersteuning van de campagne 'Not Found' via de websites van de Brusselse gewestelijke overheidsinstellingen (nrs. A-73/1 en 2 – 2014/2015).	
Discussion générale – Orateurs :	35	Algemene bespreking – Sprekers:	35
Mme Viviane Teitelbaum (MR) M. Fouad Ahidar (sp.a) Mme Nadia El Yousfi (PS) M. Bruno De Lille (Groen) Mme Julie de Grootte (cdH) Mme Brigitte Grouwels (CD&V) M. Stefan Cornelis (Open Vld) Mme Zoé Genot (Ecolo) Mme Cieltje Van Achter (N-VA)		Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) De heer Fouad Ahidar (sp.a) Mevrouw Nadia El Yousfi (PS) De heer Bruno De Lille (Groen) Mevrouw Julie de Grootte (cdH) Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V) De heer Stefan Cornelis (Open Vld) Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA)	
Discussion des considérants et des tirets du dispositif	42	Bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte	42
Proposition de résolution de Mme Fatoumata Sidibé, M. Mohamed Ouriaghli, Mmes Julie de Grootte, Khadija Zamouri, Brigitte Grouwels, Elke Roex, M. Armand De Decker, Mmes Julie de Grootte, Barbara Trachte et M. Bruno De Lille relative aux principes de Yogyakarta sur l'application de la législation internationale des droits humains en matière d'orientation sexuelle et d'identité de genre (n ^{os} A-318/1 et 2 – 2015/2016).	43	Voorstel van resolutie van mevrouw Fatoumata Sidibé, de heer Mohamed Ouriaghli, mevrouw Julie de Grootte, mevrouw Khadija Zamouri, mevrouw Brigitte Grouwels, mevrouw Elke Roex, de heer Armand De Decker, mevrouw Julie de Grootte, mevrouw Barbara Trachte en de heer Bruno De Lille inzake de Yogyakarta-beginselen betreffende de toepassing van het internationaal recht inzake mensenrechten met betrekking tot seksuele geaardheid en genderidentiteit (nrs. A-318/1 en 2 – 2015/2016).	43
Discussion générale – Orateurs :	43	Algemene bespreking – Sprekers:	43
Mme Viviane Teitelbaum, rapporteuse Mme Fatoumata Sidibé (DéFI) M. Bruno De Lille (Groen) Mme Barbara Trachte (Ecolo) Mme Brigitte Grouwels (CD&V) Mme Hannelore Goeman (sp.a) M. Mohamed Ouriaghli (PS) Mme Khadija Zamouri (Open Vld) M. Fouad Ahidar (sp.a) M. Stefan Cornelis (Open Vld) Mme Cieltje Van Achter (N-VA) Mme Mathilde El Bakri (PTB*PVDA-GO!)		Mevrouw Viviane Teitelbaum, rapporteur Mevrouw Fatoumata Sidibé (DéFI) De heer Bruno De Lille (Groen) Mevrouw Barbara Trachte (Ecolo) Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V) Mevrouw Hannelore Goeman (sp.a) De heer Mohamed Ouriaghli (PS) Mevrouw Khadija Zamouri (Open Vld) De heer Fouad Ahidar (sp.a) De heer Stefan Cornelis (Open Vld) Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA) Mevrouw Mathilde El Bakri (PTB*PVDA-GO!)	

Discussion des considérants et des tirets du dispositif	62	Bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte	62
Projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public (n ^{os} A-343/1 et 2 – 2015/2016).	62	Ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies om investeringen van openbaar nut aan te moedigen (nrs. A-343/1 en 2 – 2015/2016).	62
Discussion générale – Orateurs :	62	Algemene bespreking – Sprekers:	62
M. Fouad Ahidar, rapporteur		De heer Fouad Ahidar, rapporteur	
M. René Coppens (Open Vld)		De heer René Coppens (Open Vld)	
M. Johan Van den Driessche (N-VA)		De heer Johan Van den Driessche (N-VA)	
M. Philippe Close (PS)		De heer Philippe Close (PS)	
Discussion des articles	66	Artikelsgewijze bespreking	66

PRÉSIDENCE : M. CHARLES PICQUÉ, PRÉSIDENT.
VOORZITTERSCHAP: DE HEER CHARLES PICQUÉ, VOORZITTER.

- La séance est ouverte à 9h35.

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du lundi 18 juillet 2016.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Corinne De Permentier ;
- Mme Joëlle Milquet ;
- M. Ridouane Chahid ;
- Mme Françoise Bertieaux ;
- M. Amet Gjanaj ;
- M. Eric Bott.

COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT

COUR CONSTITUTIONNELLE

M. le président.- Diverses communications ont été faites au parlement par la Cour constitutionnelle.

Elles figureront en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

COUR DES COMPTES

Certification des comptes généraux

M. le président.- Par lettre du 6 juillet 2016, la

- De vergadering wordt geopend om 9.35 uur.

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van vrijdag 18 juli 2016 geopend.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Corinne De Permentier;
- mevrouw Joëlle Milquet;
- de heer Ridouane Chahid;
- mevrouw Françoise Bertieaux;
- de heer Amet Gjanaj;
- de heer Eric Bott.

MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT

GRONDWETTELIJK HOF

De voorzitter.- Verscheidene mededelingen werden door het Grondwettelijk Hof aan het parlement gedaan.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

REKENHOF

Certificering van de algemene rekeningen

De voorzitter.- Bij brief van 6 juli 2016 zendt het

Cour des comptes transmet, en application des dispositions de l'article 90, § 1, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, les rapports sur la certification des comptes généraux du Service d'incendie et d'aide médicale urgente (Siamu) (comptes 2012 et 2013).

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

DÉLIBÉRATIONS BUDGÉTAIRES

M. le président.- Divers arrêtés ministériels ont été transmis au parlement par le gouvernement.

Ils figureront en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

En application de l'article 88 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, le Service public régional de Bruxelles nous transmet une décision.

Elle figurera en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

ASBL ASSOCIATION DES PROVINCES WALLONNES (APW)

Rapport d'activités pour l'année 2015

M. le président.- Par lettre du 30 juin 2016, le président de l'asbl Association des Provinces wallonnes (APW) transmet au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale son rapport d'activités pour l'année 2015.

- Pour information.

PORT DE BRUXELLES

Rekenhof, met toepassing van de bepalingen van artikel 90, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, de verslagen over de certificering van de algemene rekeningen van de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp (DBDMH) (rekeningen 2012 en 2013).

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN

De voorzitter.- Verscheidene ministeriële besluiten werden door de Regering aan het parlement overgezonden.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

Overeenkomstig artikel 88 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, zendt de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel een beslissing.

Zij zal in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

VZW ASSOCIATION DES PROVINCES WALLONNES (APW)

Activiteitenverslag voor het jaar 2015

De voorzitter.- Bij brief van 30 juni 2016 zendt de voorzitter van de vzw Association des Provinces wallonnes (APW) aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement zijn activiteitenverslag voor het jaar 2015.

- Ter informatie.

HAVEN VAN BRUSSEL

Rapport annuel 2015

M. le président.- Par lettre du 7 juillet 2016, le directeur général et le directeur général adjoint du Port de Bruxelles transmettent au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le rapport annuel 2015 du Port de Bruxelles.

- Renvoi à la Commission du développement territorial.

**DÉLÉGATION BELGE À L'ASSEMBLÉE
PARLEMENTAIRE DU CONSEIL DE
L'EUROPE**

Rapport d'activités

M. le président.- Par lettre du 8 juillet 2016, le président de la délégation belge à l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe transmet le rapport d'activités pour la période de novembre 2014 à juin 2016.

- Pour information.

SERVICE DES ARCHIVES*Rapport d'activités 2014*

M. le président.- Par lettre du 8 juillet 2016, le Service public régional bruxellois transmet le rapport d'activités du Service des archives pour l'année 2014.

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

COMITÉ DE QUARTIER VERREGAT

M. le président.- Par courriel du 11 juillet 2016, le Comité de quartier Verregat transmet une demande formelle de mise en œuvre des droits garantis aux citoyens bruxellois impactés par le projet de stade sur le parking C.

- Renvoi à la Commission du développement territorial.

Jaarverslag 2015

De voorzitter.- Bij brief van 7 juli 2016 zenden de directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal van de Haven van Brussel aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het jaarverslag 2015 van de Haven van Brussel.

- Verzonden naar de commissie voor de Territoriale Ontwikkeling.

**BELGISCHE DELEGATIE BIJ DE
PARLEMENTAIRE ASSEMBLEE VAN DE
RAAD VAN EUROPA**

Activiteitenverslag

De voorzitter.- Bij brief van 8 juli 2016 zendt de voorzitter van de Belgische delegatie bij de Parlementaire Assemblee van de Raad van Europa het activiteitenverslag voor de periode november 2014 tot juni 2016.

- Ter informatie.

ARCHIEFDIENST*Activiteitenverslag 2014*

De voorzitter.- Bij brief van 8 juli 2016 zendt de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel het activiteitenverslag van de Archiefdienst voor het jaar 2014.

- Verwezen naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

WIJKCOMITÉ VERREGAT

De voorzitter.- Bij mail van 11 juli 2016 zendt het wijkcomité Verregat een formeel verzoek over tot uitoefening van de gewaarborgde rechten van de Brusselse burgers die gevolgen ondervinden van het stadionproject op parking C.

- Verwezen naar de commissie voor de Territoriale Ontwikkeling.

PROPOSITIONS DE RÉOLUTION

Prises en considération

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de MM. Boris Dilliès, Vincent De Wolf, Alain Courtois, Willem Draps et Mme Anne-Charlotte d'Ursel visant à charger la Cour des comptes de réaliser une mission d'audit de Bruxelles Mobilité dans la gestion des tunnels routiers (n° A-317/1 – 2015/2016).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission de l'infrastructure.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de M. Vincent De Wolf, Mmes Viviane Teitelbaum, Anne-Charlotte d'Ursel et M. Boris Dilliès visant à libéraliser le secteur du transport rémunéré de personnes en Région bruxelloise (n° A-327/1 – 2015/2016).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission de l'infrastructure.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de MM. Julien Uyttendaele, Pierre Kompany, Jef Van Damme, Eric Bott, Mme Els Ampe et M. Paul Delva visant à favoriser un fuel shift et le développement d'un réseau de stations au gaz naturel comprimé (CNG) pour les véhicules particuliers en Région de Bruxelles-Capitale (n° A-379/1 – 2015/2016).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission de l'environnement et de l'énergie.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de Mmes Els Ampe, Véronique Jamouille, MM. Eric Bott, Pierre Kompany, Jef Van Damme et Paul

VOORSTELLEN VAN RESOLUTIE

Inoverwegingen

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van de heer Boris Dilliès, de heer Vincent De Wolf, de heer Alain Courtois, de heer Willem Draps en mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel ertoe strekkende het Rekenhof ermee te belasten Mobil Brussel door te lichten op het vlak van het beheer van de verkeerstunnels (nr. A-317/1 – 2015/2016).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van de heer Vincent De Wolf, mevrouw Viviane Teitelbaum, mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel en de heer Boris Dilliès ertoe strekkende de sector van het bezoldigd personenvervoer in het Brussels Gewest te liberaliseren (nr. A-327/1 – 2015/2016).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van de heer Julien Uyttendaele, de heer Pierre Kompany, de heer Jef Van Damme, de heer Eric Bott, mevrouw Els Ampe en de heer Paul Delva ter bevordering van een fuel shift en de uitbouw van een netwerk van tankstations voor compressed natural gas (CNG) voor de personenvervoertuigen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nr. A-379/1 – 2015/2016).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van mevrouw Els Ampe, mevrouw Véronique Jamouille, de heer Eric Bott, de heer Jef

Delva visant à encourager le déploiement d'infrastructures de recharge destinées aux véhicules électriques dans la Région de Bruxelles-Capitale (n° A-382/1 – 2015/2016).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission de l'environnement et de l'énergie.

**PROPOSITION D'ORDONNANCE
SPÉCIALE, PROPOSITIONS DE
RÉSOLUTION ET PROJET
D'ORDONNANCE**

**PROPOSITION D'ORDONNANCE SPÉCIALE
DE M. CHARLES PICQUÉ, MMES JULIE
DE GROOTE, CARLA DEJONGHE, MM.
VINCENT DE WOLF, FABIAN MAINGAIN,
MME ZOÉ GENOT, M. JEF VAN DAMME,
MME ANNEMIE MAES, MM. PAUL
DELVA ET JULIEN UYTTENDAELE
MODIFIANT LES MODALITÉS
D'EXERCICE DU DROIT DE PÉTITION
(N^{OS} A-262/1, 2 ET 3 – 2015/2016).**

**PROPOSITION D'ORDONNANCE DE M.
CHARLES PICQUÉ, MMES JULIE DE
GROOTE, CARLA DEJONGHE, MM.
VINCENT DE WOLF, FABIAN MAINGAIN,
MME ZOÉ GENOT, M. JEF VAN DAMME,
MME ANNEMIE MAES, MM. PAUL
DELVA ET JULIEN UYTTENDAELE
RELATIVE AU DROIT D'ÊTRE ENTENDU
DANS LE CADRE D'UNE PÉTITION
ADRESSÉE AU PARLEMENT (N^{OS} A-302/1,
2 ET 3 – 2015/2016).**

Discussion générale conjointe

M. le président.- La discussion générale conjointe est ouverte.

Van Damme en de heer Paul Delva ter bevordering van de uitbouw van oplaadinfrastructuur bestemd voor elektrische voertuigen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nr. A-382/1 – 2015/2016).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

**VOORSTEL VAN BIJZONDERE
ORDONNANTIE, VOORSTELLEN VAN
RESOLUTIE EN ONTWERP VAN
ORDONNANTIE**

**VOORSTEL VAN BIJZONDERE
ORDONNANTIE VAN DE HEER
CHARLES PICQUÉ, MEVROUW JULIE
DE GROOTE, MEVROUW CARLA
DEJONGHE, DE HEER VINCENT DE
WOLF, DE HEER FABIAN MAINGAIN,
MEVROUW ZOÉ GENOT, DE HEER JEF
VAN DAMME, MEVROUW ANNEMIE
MAES, DE HEER PAUL DELVA EN DE
HEER JULIEN UYTTENDAELE TOT
WIJZIGING VAN DE NADERE REGELS
VOOR DE UITOEFENING VAN HET
PETITIËRECHT (NRS. A-262/1, 2 EN 3 –
2015/2016).**

**VOORSTEL VAN ORDONNANTIE VAN DE
HEER CHARLES PICQUÉ, MEVROUW
JULIE DE GROOTE, MEVROUW CARLA
DEJONGHE, DE HEER VINCENT DE
WOLF, DE HEER FABIAN MAINGAIN,
MEVROUW ZOÉ GENOT, DE HEER JEF
VAN DAMME, MEVROUW ANNEMIE
MAES, DE HEER PAUL DELVA EN DE
HEER JULIEN UYTTENDAELE
BETREFFENDE HET RECHT GEHOORD
TE WORDEN IN HET KADER VAN EEN
AAN HET PARLEMENT GERICHTE
PETITIE (NRS. A-302/1, 2 EN 3 –
2015/2016).**

Samengevoegde algemene bespreking

De voorzitter.- De samengevoegde algemene bespreking is geopend.

La parole est à Mme Susskind, rapporteuse.

Mme Simone Susskind, rapporteuse.- La séance s'est ouverte avec l'ajout de M. Uyttendaele en tant que codéposant aux propositions d'ordonnance spéciale et d'ordonnance.

S'en suit un exposé introductif de M. Picqué, premier coauteur de la proposition d'ordonnance spéciale et de la proposition d'ordonnance. La proposition d'ordonnance spéciale stipule, en son article 3, que, pour autant qu'une pétition ait recueilli le nombre de signatures fixé par le règlement et selon les modalités qu'il détermine, l'auteur d'une pétition ou tout autre signataire désigné à cette fin a le droit d'être entendu en vue, le cas échéant, d'un débat en séance plénière.

Bien qu'étant inscrit depuis toujours dans la constitution belge, le droit de pétition n'est que très peu utilisé au parlement bruxellois. La modification proposée s'articule autour de trois principes :

- la reconnaissance du droit de pétition comme droit fondamental ;
- le droit du citoyen pétitionnaire à une réponse dans un délai de six mois après, le cas échéant, avoir reçu les explications du gouvernement ;
- le droit du citoyen à être entendu lorsqu'un certain nombre de signatures est atteint, en vue, le cas échéant, d'un débat parlementaire.

Il s'agit ainsi de moderniser le droit de pétition et de restaurer le lien entre le citoyen et notre institution politique en intensifiant le dialogue et la participation citoyenne.

Cette proposition qui consacre le droit d'être entendu au parlement s'ouvre automatiquement dès que 5.000 signatures de citoyens domiciliés sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale et âgés d'au moins 16 ans sont recueillies.

À la suite de l'exposé de M. Picqué s'ouvre la discussion générale. Mme El Bakri présente les amendements 4, 5 et 6 au document A 262/1, une proposition d'ordonnance spéciale, ainsi que l'amendement n° 1 au document A 302/1, une proposition d'ordonnance. Elle rappelle que malgré le dépôt d'amendements, son groupe soutient cette initiative qui va dans le bon sens.

Mevrouw Susskind, rapporteur, heeft het woord.

Mevrouw Simone Susskind, rapporteur (in het Frans).- *De vergadering ging van start met de toevoeging van de heer Uyttendaele aan de lijst van de indieners van het voorstel van bijzondere ordonnantie en het voorstel van ordonnantie.*

Vervolgens kregen we een inleidende uiteenzetting van de heer Piqué, de eerste medeauteur. Het voorstel van bijzondere ordonnantie bepaalt in artikel 3 dat, als er voor een petitie volgens het reglement voldoende handtekeningen verzameld zijn, de auteur van de petitie of een andere daartoe aangeduide ondertekenaar het recht heeft gehoord te worden met het oog op een debat in de voltallige vergadering.

Hoewel het petitierecht in de Belgische Grondwet is ingeschreven, wordt het nauwelijks gebruikt in het Brussels parlement. De voorgestelde wijziging gaat vooral over drie principes:

- *de erkenning van het petitierecht als fundamenteel recht;*
- *het recht op een antwoord binnen de zes maanden na de uitleg van de regering;*
- *het recht om, na het verzamelen van een bepaald aantal handtekeningen, als burger gehoord te worden met het oog op een eventueel parlementair debat.*

Op die manier moderniseren we het petitierecht en herstellen we de band tussen de burger en onze politieke instelling.

Met het voorstel krijgt wie 5.000 handtekeningen van in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gevestigde burgers van minstens zestien jaar verzamelt, automatisch het recht om in het parlement gehoord te worden.

Na de uiteenzetting van de heer Picqué volgde de algemene bespreking. Mevrouw El Bakri geeft een uiteenzetting over amendement nrs. 4, 5 en 6 bij document A 262/1 en amendement nr. 1 bij document A 302/1. Desondanks hamert ze erop dat haar fractie het initiatief steunt.

Amendement nr. 4 bestaat in de schrapping van de woorden "tenzij de regering een schriftelijke

L'amendement n° 4 consiste en le retrait du deuxième alinéa du nouvel article 30 bis, les mots "sauf communication écrite et motivée de la part du gouvernement". Mme El Bakri craint que le droit de pétition ne devienne quelque chose de purement formel.

L'amendement n° 5 vise à ce que les débats puissent également être organisés en commission et non seulement en séance plénière. L'amendement n° 6 vise à réduire le délai d'audition de 6 à 3 mois.

L'amendement n° 1 vise à réduire le nombre de signataires nécessaires pour ouvrir le droit d'audition de 5.000 à 500. Mme Maes souligne l'existence d'un fossé entre le citoyen et le politique, d'où l'importance de ce texte et la raison de la cosignature de Groen.

Elle attire l'attention du président sur une différence entre la version française et néerlandaise du texte quant à l'obligation de la domiciliation : "domiciliation" en français et "wonen" en néerlandais.

Elle rappelle l'avis du Conseil d'État qui signale que l'on ne peut réduire le droit de pétition aux personnes domiciliées en Région de Bruxelles-Capitale, les personnes résidentes pouvant aussi s'exprimer sur des enjeux régionaux.

Mme Genot rappelle que le parlement reçoit déjà régulièrement des courriers de citoyens et trouve bon que l'on institutionnalise ces courriers, de sorte que les dépositaires sachent la suite qui y sera réservée.

M. Draps observe que les deux ordonnances constituent un compromis atteint au niveau du groupe de travail. Sur les points liés aux exigences de domicile et d'âge, le MR a exprimé ses interrogations.

Par ailleurs, son groupe craint une importation, au parlement, de débats locaux et aurait ainsi aimé que les signatures soient issues d'au moins trois communes différentes.

M. Van Damme se réjouit de cette proposition et note que, bien qu'une évaluation dans un avenir proche soit nécessaire, le texte lui semble assez bon pour que le sp.a le cosigne.

motivatie geeft" in de tweede alinea van het nieuwe artikel 30 bis. Mevrouw El Bakri vreest dat het petitierecht anders een louter formele zaak wordt.

Amendement nr. 5 is erop gericht om ook in de commissies debatten te organiseren. Amendement nr. 6 wil de termijn om gehoord te worden terugbrengen van zes naar drie maanden.

Amendement nr. 1 wil het aantal vereiste handtekeningen verminderen van 5.000 tot 500.

Mevrouw Maes verwijst naar de kloof tussen de burger en de politiek, die de reden vormt waarom Groen de tekst medeondertekent. Ze vestigt de aandacht van de voorzitter op een verschil tussen "domiciliation" in de Franse en "wonen" in de Nederlandse tekst.

Ze herinnert daarbij aan het advies van de Raad van State die bevestigt dat het petitierecht niet ingeperkt kan worden tot mensen die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gedomicilieerd zijn. Ook andere inwoners van het gewest moeten zich over gewestelijke zaken kunnen uitspreken.

Mevrouw Genot wees erop dat het parlement geregeld brieven van burgers krijgt en vond het goed dat die correspondentie een officiële karakter krijgt, zodat indieners weten waaraan ze zich kunnen verwachten.

De heer Draps merkte op dat de twee ordonnances een compromis zijn. De MR had vragen bij de domicilie- en de leeftijdsvereisten. Zijn fractie vreest trouwens dat het parlement overspoeld zal worden met lokale bekommernissen en hoopte daarom op een vereiste van handtekeningen uit ten minste drie gemeenten.

De heer Van Damme was blij met het voorstel. Hoewel een evaluatie in de nabije toekomst wenselijk is, lijkt de tekst volgens de sp.a te voldoen.

Mevrouw Grouwels zei dat de compromistekst de steun krijgt van CD&V, al moet hij na een evaluatie eventueel bijgestuurd worden.

De heer Cerexhe zei dat zijn fractie beide voorstellen ondersteunt en dat er ondanks enkele kleinere meningsverschillen eensgezindheid was

Mme Grouwels note que, bien que ce texte soit un compromis, son groupe, le CD&V, le soutient et demande une évaluation dans un an afin de le rectifier si nécessaire.

M. Cerexhe rappelle que son groupe soutient également ces deux propositions et signale que, malgré quelques nuances, il y a eu une belle unanimité au sein de la commission autour du droit de pétition.

M. Picqué répond aux différentes remarques quant à l'obligation de domiciliation et rappelle que, si ces conditions sont nécessaires pour ouvrir le droit d'être entendu au parlement, toute autre personne peut se joindre à une pétition existante ou en adresser une au parlement.

Sur l'obligation d'âge, M. Uyttendaele note que l'âge de 16 ans est celui de la consultation populaire communale et qu'il permet aux personnes qui n'ont pas encore le droit de vote de participer au débat démocratique. Pour conclure, M. Picqué estime qu'il faut avancer pas à pas sur ce projet et qu'il sera toujours loisible de corriger le dispositif par la suite.

Viennent ensuite les votes. Sur la proposition d'ordonnance spéciale, l'article 1 est voté à l'unanimité des quinze députés présents. Idem pour l'amendement n° 2 de l'article 2 qui vise à répondre à une remarque du Conseil d'État. Pour l'article 3, les amendements 1 et 3 sont adoptés à l'unanimité, les amendements 4 et 5 sont retirés par Mme El Bakri, et l'amendement 6 est rejeté à l'unanimité. L'ensemble de la proposition d'ordonnance spéciale telle qu'amendée est donc adopté à l'unanimité des quinze membres présents.

Sur la proposition d'ordonnance, l'article 1 est adopté à l'unanimité. L'amendement n° 1 de l'article 2 de Mme El Bakri est rejeté à l'unanimité et un amendement technique visant à corriger la version néerlandaise du texte est adopté à l'unanimité. L'ensemble de la proposition d'ordonnance telle que corrigée techniquement est adopté à l'unanimité des quinze membres présents.

(Applaudissements sur tous les bancs)

M. le président. - La parole est à Mme Maes.

bij de commissie.

De heer Picqué beantwoordt de opmerkingen over de domicilievereiste en wijst erop dat dat weliswaar een voorwaarde is om gehoord te worden in het parlement, maar dat iedereen een petitie kan ondertekenen of er zelf een aan het parlement kan richten.

De leeftijdsgrens van 16 jaar is volgens de heer Uyttendaele dezelfde als bij een gemeentelijk referendum. Ze laat mensen die nog geen stemrecht hebben, toe om aan het democratische debat deel te nemen. Tot slot meent de heer Picqué dat we ons niet mogen overhaasten en dat we de tekst later nog kunnen bijsturen.

Dan volgen de stemmingen. Artikel 1 van het voorstel van bijzondere ordonnantie wordt unaniem goedgekeurd door de vijftien aanwezige parlementsleden. Hetzelfde geldt voor amendement nr. 2 bij artikel 2 dat ingaat op een opmerking van de Raad van State. In verband met artikel 3 worden amendement nr. 1 en 3 unaniem goedgekeurd. Amendementen nrs. 4 en 5 worden door mevrouw El Bakri ingetrokken en amendement nr. 6 wordt unaniem verworpen. Het hele geamendeerde voorstel van bijzondere ordonnantie wordt unaniem goedgekeurd door de vijftien aanwezige leden.

Artikel 1 van het voorstel van ordonnantie wordt unaniem goedgekeurd. Amendement nr. 2 van artikel 2 van mevrouw El Bakri wordt unaniem verworpen en een technisch amendement dat de Nederlandse versie verbetert, krijgt unanieme goedkeuring. Het hele technisch gecorrigeerde voorstel van ordonnantie wordt met eenparigheid van stemmen goedgekeurd door de vijftien aanwezige leden.

(Algemeen applaus)

De voorzitter. - Mevrouw Maes heeft het woord.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).*- *La démocratie représentative, dans le cadre de laquelle les citoyens peuvent voter une fois tous les cinq ans, ne suffit plus à donner corps à notre démocratie. Aujourd'hui, les citoyens veulent être associés davantage au débat politique et social. La démocratie et les institutions politiques doivent s'adapter à cette situation et leur offrir plus d'opportunités à cet égard.*

Le caractère contraignant de la consultation en tant que complément aux procédures décisionnelles est un pas important en ce sens. Il existe différentes pistes de réflexion pour renforcer la consultation du citoyen ou pour combler le fossé qui se creuse entre le citoyen et la politique. La pétition et le droit d'être entendu ne sont que deux instruments parmi d'autres pour permettre aux citoyens de donner un signal au monde politique. C'est pourquoi, le groupe Groen a cosigné cette proposition d'ordonnance spéciale et à cette proposition d'ordonnance.

Le droit de pétition existe depuis très longtemps et est régi par la Constitution. Ces propositions évoquent également le droit d'être entendu.

La matière couverte par la pétition doit toutefois relever des compétences de la Région de Bruxelles-Capitale ou de la Commission communautaire commune. Une demande d'intervention dans un dossier administratif ou un litige juridique ne peut être traitée, en vertu du principe constitutionnel de la séparation des pouvoirs.

Le droit de pétition existe depuis longtemps dans d'autres assemblées en Belgique. À la Chambre des représentants, une pétition est transmise à la commission des pétitions ou renvoyée à la commission chargée de la matière concernée.

Dans les propositions de modification du règlement de notre parlement aujourd'hui en discussion, le parlement travaillerait uniquement via la commission compétente. Une clause accorde également à cette dernière le droit de décider qu'une demande formulée sans nouveaux éléments ne peut faire l'objet d'un débat parlementaire. Je plaide pour que cette clause soit appliquée comme une mesure d'exception plutôt que comme une règle générale.

À la Chambre des représentants, la commission

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- We stellen allen vast dat er een kloof is tussen de burgers en de beleidsmakers of de politiek. De invloed van de burgers op het beleid moet groter worden. De representatieve democratie waarbij burgers een keer om de vijf jaar hun stem mogen uitbrengen, is onvoldoende als instrument om onze democratie vorm te geven. We bevinden ons in een tijd waarin burgers meer betrokken willen worden bij het politieke en maatschappelijke debat en het heft in eigen handen willen nemen. De democratie en de politieke instellingen moeten zich daaraan aanpassen en de burgers daartoe veel meer kansen bieden.

Het afdwingbaar maken van inspraak als aanvulling op de besluitvormingsprocedures is daarbij een belangrijke stap. Er zijn verschillende denksproten om de inspraak van de burger te verhogen of om de fameuze kloof tussen de burger en het beleid te dichten. De petitie en het hoorrecht zijn slechts twee instrumenten voor burgers om de politieke wereld en in het bijzonder de parlementsleden een signaal te geven dat er gehandeld of bijgestuurd moet worden. De Groenfractie heeft daarom dit voorstel van bijzondere ordonnantie en dit voorstel van ordonnantie mee ondertekend.

Het petitierecht bestaat al heel lang en wordt door de Grondwet geregeld. Iedereen heeft het recht om petitie of verzoekschriften in te dienen bij de openbare overheden, dus ook bij het Brussels parlement. In de voorstellen is er niet alleen sprake van het petitierecht, maar ook van het installeren van het hoorrecht.

Elke Brusselaar die dus een klacht wenst te uiten of een voorstel wil formuleren over de Brusselse wetgeving of die een opmerking heeft over een aangelegenheid van particulier of algemeen belang, kan in principe een petitie of verzoekschrift indienen. De aangelegenheid waarop de petitie of het verzoekschrift slaat moet wel tot de bevoegdheden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie behoren. Een verzoek om op te treden in een administratief dossier of rechtsgeschil kan niet behandeld worden wegens het grondwettelijk principe van de scheiding der machten.

Dit petitierecht bestaat al heel lang in de andere

peut renvoyer la pétition au ministre pour des explications écrites ou au collège des médiateurs fédéraux pour le traitement d'une plainte. Le pétitionnaire reçoit toujours une réponse qui l'informe des suites données à sa pétition. En outre, un document parlementaire officiel dresse la liste des pétitions, des noms des déposants et des décisions de la commission des pétitions.

Étant donné que le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale doit encore adapter son règlement, je voudrais plaider pour un système similaire. Rien ne serait pire que de donner aux gens l'occasion de déposer une pétition et de ne pas y réserver de suite.

Par ailleurs, au parlement flamand, le premier signataire d'une pétition déposée par au moins 15.000 signataires a le droit d'être entendu. Dans notre proposition d'ordonnance, ce nombre est limité à 5.000. Groen avait proposé 3.000, mais le but reste de faire de ce droit de pétition un outil praticable et non purement théorique.

Dans son avis, le Conseil d'État indique que tout le monde doit entrer en ligne de compte pour être entendu. Ce droit ne peut se limiter aux personnes habitant sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. En effet, une personne qui n'y habite pas mais y séjourne régulièrement peut aussi subir l'exercice d'une compétence de la Région. Notre proposition inclut donc un article permettant au parlement de déroger au nombre obligatoire de 5.000 signataires et à l'obligation de domiciliation sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question est de savoir de quelle façon sera mis en œuvre le droit de pétition et d'audition, afin qu'il reste attractif et accessible pour le citoyen. La pétition électronique connaît, par exemple, un grand succès.

Il est actuellement uniquement question du droit de pétition et d'audition aux niveaux régional et bicommunautaire. Dans les communes flamandes, le droit de pétition est en vigueur depuis le 1er janvier 2007.

Chers collègues, nous devons être clairs. Si une pétition est déposée devant ce parlement, par exemple pour instaurer une zone de police unique ou réduire le nombre de communes, nous devons avoir le courage de la traiter dûment.

assemblees van België. Het is dan ook de hoogste tijd dat het in Brussel wordt ingevoerd. Belangrijk is vooral wat er daarna met de petitie gebeurt.

In de Kamer van Volksvertegenwoordigers wordt een petitie bezorgd aan de commissie voor de Verzoekschriften of verwezen naar de commissie die bevoegd is voor de betrokken aangelegenheid.

In de voorstellen tot reglementswijziging van ons parlement die nu nog ter bespreking liggen, zou het parlement enkel werken via de bevoegde commissie. In het tekstvoorstel staat ook een clausule die bepaalt dat de bevoegde commissie kan beslissen dat een vraag die geformuleerd wordt zonder nieuwe elementen niet kan worden beantwoord in het kader van een parlementair debat, omdat ze al werd beantwoord in het kader van vorige parlementaire debatten. Ik wil ervoor pleiten om die clausule eerder als uitzonderingsmaatregel toe te passen en niet als algemene regel, anders is het voorstel bij voorbaat een doodgeboren kind.

In de Kamer van Volksvertegenwoordigers kan de commissie het verzoekschrift doorverwijzen naar de minister voor schriftelijke uitleg of naar het college van federale ombudsmannen voor klachtenbehandeling. De petitionaris ontvangt steeds een antwoord waarin hij in kennis wordt gesteld van het gevolg dat aan zijn verzoekschrift wordt gegeven. Daarnaast wordt een lijst opgesteld, dat een officieel parlementair stuk is, waarin de petitie, de namen van de indieners en de beslissingen van de commissie voor de Verzoekschriften vermeld staan.

Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement moet zijn reglement nog aanpassen. Ik zou willen pleiten voor een gelijkaardig systeem. Want niets is erger dan iemand de kans geven om een petitie uit te brengen, waarop later een nietszeggend officieel antwoord volgt. Dit zou de frustratie bij de burger nog vergroten. Het is dus zaak om die dingen over te nemen die nu al goed werken.

Het petitierecht is in het Vlaams Parlement sinds 1998 decretaal vastgelegd met de mogelijkheid om verzoekschriften in te dienen bij het Vlaams Parlement. De reglementering van het petitierecht bij het Vlaams Parlement garandeert een recht op antwoord binnen de zes maanden na de indiening van het verzoekschrift. De eerste ondertekenaar

Groen approuvera les deux propositions.

(Applaudissements sur les bancs de Groen et d'Ecolo)

van een verzoekschrift dat ingediend wordt door ten minste 15.000 ondertekenaars, heeft het recht gehoord te worden. In ons voorstel van ordonnantie wordt dit aantal beperkt tot 5.000 ondertekenaars. Groen had 3.000 voorgesteld, maar dat aantal is gesneuveld in het compromis dat de indieners van het voorstel bereikten. Het blijft de bedoeling om met dit petitierecht een werkbaar en geen louter theoretisch instrument in te voeren.

De Raad van State wijst er in zijn advies op dat iedereen in aanmerking moet worden genomen om gehoord te worden. Het hoorrecht mag zich niet beperken tot wie op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest woont. Wie erbuiten woont, maar geregeld in het Brussels Gewest verblijft, kan immers ook de bevoegdheidsuitoefening van het gewest ondergaan. Een stadsontwikkelingsproject in de buurt van een universiteitscampus of een aanpassing van het openbaarvervoeraanbod zijn daarvan illustraties. In ons voorstel staat een artikel dat het parlement de mogelijkheid biedt om af te wijken van het verplichte aantal van 5.000 ondertekenaars en van de verplichting om op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gedomicilieerd te zijn.

De vraag is op welke wijze het petitie- en hoorrecht uitgewerkt zullen worden, zodat het voor de burger aantrekkelijk en laagdrempelig blijft. De elektronische petitie kent veel succes. Een paar muisklikken volstaan om een bepaalde vraag te steunen. Ik roep dan ook op om zo laagdrempelig mogelijk te werk te gaan.

Op dit moment is er enkel sprake van het petitie- en hoorrecht op gewestelijk en bicommunautair niveau. In de Vlaamse gemeenten is het petitierecht van toepassing sinds 1 januari 2007. Het is opgenomen in het Gemeentedecreet van 15 juli 2005 dankzij een voorstel van decreet van toenmalig parlements lid voor Groen, de heer Dirk Holemans.

Beste collega's, we moeten duidelijk zijn. Als er op een bepaald moment een petitie ingediend wordt bij dit parlement, bijvoorbeeld de vraag om een politiezone in te richten of om het aantal gemeenten te verminderen, dan moeten we ook de moed hebben om die petitie op een volwaardige manier te behandelen.

M. le président.- La parole est à Mme Genot.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Nous nous réjouissons de voir avancer cet outil qui tente de rapprocher le citoyen et le monde politique.

En règle générale, quand on évoque une pétition, on imagine directement la pétition qui se transporte en caisse rassemblant les 100.000 signatures. Dans ce cas-ci, dès que deux ou trois personnes nous écrivent, il s'agit aussi d'une pétition : ce sont des citoyens qui s'adressent au parlement et qui attendent une réponse à leurs doléances.

À ce sujet, cet outil permet de communiquer les préoccupations des citoyens au monde politique, d'assurer un suivi de la demande ainsi que d'assurer une pondération de la demande en fonction du nombre de signataires. De nombreux citoyens se découragent en se disant que cela ne sert à rien d'écrire et qu'ils n'obtiendront pas de réponse. Ici, chaque courrier qui nous sera adressé fera l'objet d'un suivi.

Nous sommes contents de l'élargissement de ce droit de pétition à des citoyens qui ne sont pas électeurs. Nous regrettons cependant qu'il faille 5.000 signataires appuyant une demande pour provoquer un débat en séance plénière. Cette exigence est bien supérieure à celles d'autres Régions, toutes proportions gardées. Certains ont trouvé que le système appliqué en Région flamande était correct et ont demandé que le seuil de signataires soit plus élevé en Région bruxelloise. Nous n'avons pas défendu cette demande.

Cependant, il ne s'agit pas de créer victoire, car les gros écueils sont devant nous, avec la mise en pratique des modalités. Si nous mettons des seuils trop haut en termes de technologie et de technique, cet outil ne sera jamais utilisé. On a discuté de l'idée de rentrer la pétition avec la carte d'identité électronique, d'enregistrement avec des codes... Soyons clairs : des seuils techniques trop importants vont tuer l'outil.

Je comprends qu'il y a toujours la crainte de fausses pétitions ou que l'outil surcharge le parlement, mais

Groen zal beide voorstellen goedkeuren.

(Applaus bij Groen en Ecolo)

De voorzitter.- Mevrouw Genot heeft het woord.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) *(in het Frans).*- *De bedoeling van een petitie is om de burger meer bij het beleid te betrekken. Bij een petitie denkt men vaak aan 100.000 handtekeningen, maar gelukkig is het nu al voldoende dat enkele mensen een brief schrijven waarin zij politici om een antwoord op hun klachten vragen.*

Het is verheugend dat het petitierecht is uitgebreid tot burgers die niet stemgerechtigd zijn. Het is dan weer jammer dat er 5.000 handtekeningen nodig zijn voordat de plenaire vergadering zich over een vraag zal buigen. Alle verhoudingen in acht genomen zijn er dat immers veel meer dan in de andere gewesten.

Toch is het nog te vroeg om victorie te kraaien, want nu moet het instrument nog in de praktijk worden gebracht. Het is uit den boze om al te hoge technologische en technische drempels in te bouwen, want dan blijft het idee dode letter.

De vrees dat er valse petities worden ingediend of dat de werklast van het parlement er te hoog door wordt, is ongegrond. Ook het invoeren van burgerinterpellaties in de gemeenteraden heeft daar niet tot een zondvloed aan vragen geleid. Eigenlijk zouden het er best wat meer mogen zijn!

Er moet publiciteit aan gegeven worden zodat zoveel mogelijk mensen de mechanismes leren kennen en er de voordelen van leren zien. Anders is het jammer genoeg een slag in het water.

(Applaus bij Ecolo en Groen)

nous avons eu cette même crainte quand nous avons lancé les interpellations citoyennes dans les conseils communaux, disant que les citoyens allaient intervenir à tout bout de champ sur tout et sur rien, et pourtant on constate qu'on est très loin de cette réalité : les citoyens sont très disciplinés et ne viennent pas avec leurs petits problèmes personnels, au contraire ! Nos conseils communaux ne se porteraient d'ailleurs pas plus mal avec un peu plus d'interpellations citoyennes.

Pour la mise en pratique, nous devons continuer à travailler avec la volonté d'ouverture exprimée ici. Il faut faire un maximum d'efforts pour qu'un maximum de gens soient au courant de ces mécanismes et en voient les avantages. Il ne faut pas que ce soit caché au fin fond de notre site internet ! Nous devrions peut-être communiquer un peu et diffuser les premières expériences, pour donner envie à d'autres citoyens d'utiliser l'outil. À défaut, ce serait un coup dans l'eau, et ce serait dommage.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

M. le président.- La parole est à M. Verbauwhede.

M. Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!) *(en néerlandais)*.- *Mon parti a publié l'an dernier "La taxe des millionnaires et sept autres idées brillantes pour changer la société", un ouvrage collectif présenté dans tout le pays. Jos D'Haese, l'auteur du chapitre sur le référendum, a participé à cette tournée de présentation.*

(poursuivant en français)

Lors de ces présentations, il a posé diverses questions à la salle. Il a demandé à ceux qui avaient déjà signé une pétition de lever la main. Tout le monde l'a fait. Il a ensuite demandé qui avait déjà participé à une action de boycott. La majorité de l'assistance a levé la main. À la question de savoir qui faisait partie d'une association ou d'un syndicat, beaucoup ont levé la main. À celle de savoir qui avait déjà manifesté, tout le monde ou presque a levé la main. Il s'agissait évidemment des gens proches du PTB ! Lorsqu'il a demandé aux participants si on leur avait déjà demandé leur avis ou s'ils avaient déjà pu entrer en dialogue avec des

De voorzitter.- De heer Verbauwhede heeft het woord.

De heer Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!).- Mijn partij heeft vorig jaar een boek gepubliceerd waaraan verscheidene auteurs bijdragen leverden. De titel van dat boek is "De miljonairstaks en zeven andere briljante ideeën om de samenleving te veranderen". Het referendum is een van de acht briljante ideeën die in het boek besproken worden. Het boek werd in heel het land voorgesteld. De auteur van het hoofdstuk over het referendum, Jos D'Haese, was op die presentaties aanwezig.

(verder in het Frans)

Bij de voorstelling van het boek vroeg de auteur aan de aanwezigen of zij al eens een petitie hadden ondertekend of aan een boycotactie hadden meegedaan, of zij lid waren van een organisatie of vakvereniging en of zij al eens hadden betoogd. Dat was bij de meesten het geval, maar slechts een kleine minderheid had ooit van gedachten gewisseld met politici.

hommes politiques, les mains levées étaient plutôt rares.

On dit souvent que les gens sont dépolitisés, qu'ils ne s'intéressent plus à la chose publique. Je pense au contraire qu'il faut plutôt se poser la question de ce qui ne tourne pas rond dans notre système politique. Des études montrent clairement que la moitié de la population en 2014, par exemple, a participé à une activité politique autre que les élections, bien sûr. Les citoyens s'expriment de plus en plus et consultent des réseaux d'informations de plus en plus variés.

Au niveau national, on estime qu'au cours des quarante dernières années, le nombre de citoyens ayant déjà signé une pétition a triplé, le nombre de rassemblements et d'actions de protestation ou de mobilisation augmentent aussi. On voit que les citoyens ont envie de s'impliquer dans la politique. C'est pour cela que le PTB pense que la proposition d'ordonnance va dans le bon sens. Ma collègue Mathilde El Bakri l'a rappelé en commission, et la rapporteuse l'a rappelé à la tribune. Le PTB soutient le texte parce qu'il va dans le sens de l'ouverture du débat et qu'il permettra aux citoyens d'interpeller le monde politique de manière cadrée.

Nous sommes aussi contents, comme d'autres l'ont rappelé, de permettre à des jeunes qui ne sont pas électeurs d'interpeller. Nous sommes d'accord avec le seuil fixé à 16 ans. C'est une bonne chose.

Par contre, nous avons un petit problème concernant le seuil de 5.000. Nous n'avons pas participé au groupe de travail parce que nous n'y avons pas été invités. Je trouve cela dommage. C'est comme si on avait peur de nous. Youssef Handichi a pourtant participé au groupe de travail pour rédiger la résolution visant à améliorer l'accessibilité du réseau de la STIB aux personnes handicapées. Cette résolution a été votée lors de la dernière séance. Je ne comprends pas très bien pourquoi, cette fois, nous n'avons pas été invités. Ce sera peut-être pour la prochaine fois ?

En tout cas, nous avons appris en commission que le seuil de 5.000 était le fruit d'un compromis. Comme d'autres l'ont fait remarquer, ce seuil est élevé. Quand on compare avec le droit d'interpellation citoyenne au conseil communal, l'article 89 bis de la Nouvelle loi communale prévoit que "20 personnes, domiciliées dans la

Het is dus niet zo dat mensen geen waarde meer hechten aan zaken van openbaar belang. Uit studies blijkt duidelijk dat de helft van de bevolking in 2014 aan een politieke activiteit had deelgenomen. Burgers worden ook mondiger en halen hun informatie uit diverse kanalen.

Commissielid Mathilde El Bakri en de rapporteur hebben gelijk toen zij zegden dat het voorstel van ordonnantie een stap in de goede richting is. De PTB staat achter de tekst, omdat hij het debat wil openbreken en de burgers de mogelijkheid biedt om politici binnen een duidelijk kader op het matje te roepen.

Wij zijn blij dat jongeren vanaf zestien jaar gebruik kunnen maken van het petitierecht. De drempel van 5.000 ondertekenaars vormt dan weer een probleem. Het is jammer dat wij niet gevraagd werden om deel te nemen aan deze werkgroep, terwijl Youssef Handichi wel mee de resolutie kon opstellen om het MIVB-netwerk beter toegankelijk te maken voor gehandicapten. Misschien kan dit de volgende keer wel?

We hebben vernomen dat het aantal van 5.000 ondertekenaars het resultaat is van een compromis. Dit aantal ligt hoog, zeker in vergelijking met het interpellatierecht van de burgers tijdens de gemeenteraden. Daarvoor volstaan de handtekeningen van twintig inwoners van minstens vijftien jaar. Niemand schijnt goed te weten waarom de drempel op 5.000 werd vastgelegd. Het lijkt de bedoeling te zijn om het petitierecht in te perken, ook al heeft iedereen hier de mond vol van het "dichten van de kloof met de burger".

De argumenten zijn alleszins niet overtuigend: om te vermijden dat het parlement een beroepskamer voor lokale conflicten zou worden, is een kritische massa nodig. Nochtans hebben lokale problemen invloed op het gewest. Een voorbeeld daarvan is de voetgangerszone.

Het lijkt erop dat politici schrik hebben om aan de tand gevoeld te worden of om met werk overstelpt te worden door vragen van de burgers.

De PTB is daarentegen van mening dat burgers de overheid moeten kunnen interpellieren zonder eerst 5.000 handtekeningen te moeten verzamelen. Deze drempel vormt een ernstige belemmering voor het

commune, âgées de 15 ans au moins, peuvent introduire, auprès du conseil communal une demande d'interpellation à l'attention du collègue".

Si l'on se réfère au nombre de communes et que l'on compte 20 personnes par commune, cela fait 20x19, soit 380 personnes. Le seuil est ici 13 fois plus élevé. Pourquoi fixer le seuil à 5.000 personnes ? Je n'ai pas trouvé la réponse dans le rapport de la commission. J'ai l'impression que personne ne le sait vraiment. Les arguments avancés sont qu'il faut éviter que le parlement ne devienne la chambre de recours des débats locaux et qu'il faut donc fixer une masse critique.

Personnellement, je trouve qu'il y a déjà peu, voire pas assez, de débats locaux. Je doute dès lors que le parlement devienne une chambre de recours. Ce seuil est également justifié pour éviter que des problématiques purement locales soient portées au niveau régional. C'est un argument étrange, car il suffit d'examiner les interpellations déposées par les députés pour voir qu'il existe évidemment une interconnexion très forte entre des problématiques a priori locales, qui se concentrent sur quelques rues - prenez l'exemple du piétonnier - et l'impact que cela peut avoir sur l'ensemble de la Région. Ce n'est donc pas un argument valable pour limiter le droit de pétition, car c'est à cela que revient la fixation d'un seuil si élevé.

Je rappelle qu'il ne faut même pas 5.000 voix de préférence pour être élu au parlement bruxellois et que certains sont élus avec beaucoup moins que cela.

Sur le fond, mon groupe et moi trouvons cela hallucinant que tout le monde ici semble dire "il faut reconnecter citoyen et politicien", "il faut permettre au citoyen d'être pleinement acteur de la vie politique" et en même temps s'accorde pour fixer un seuil de 5.000 signatures qui limite de facto ce droit, comme si nous avions peur d'être questionnés ou peur d'être débordés par des interpellations qui viendraient d'un peu partout.

Ce n'est pas le point de vue du PTB qui pense, au contraire, que la démocratie est quelque chose de vivant qui doit permettre au citoyen d'interpeller le pouvoir politique sans devoir préalablement rassembler 5.000 personnes. Ce qui est dommage, c'est que ce seuil représente un réel obstacle au débat démocratique.

democratisch debat.

Rekening houdend met de aangevoerde argumenten stellen wij in een amendement voor om de drempel op 1.500 handtekeningen vast te leggen, heel wat hoger dus dan voor het interpellatierecht in de gemeenteraden.

De PTB is van oordeel dat de burger direct in het politieke debat moet kunnen participeren. Het petitieright is daarvoor heilzaam en nodig, maar nog lang niet voldoende. Zo is het hoog tijd dat het Brussels Gewest net als in Zwitserland referenda organiseert, nu het na de zesde staats hervorming daarvoor bevoegd is.

De PTB steunt deze ordonnanties. We zullen toezien op de uitvoering ervan, want daaruit zal blijken of de politieke partijen openstaan voor debat of er schrik voor hebben.

*(Applaus bij PTB*PVDA-GO!, Ecolo en Groen)*

Au vu des arguments avancés par les uns et les autres, nous proposons un amendement fixant le seuil à 1.500 signatures, donc nettement plus que pour le droit d'interpellation au conseil communal.

Le PTB estime que les citoyens doivent pouvoir participer directement au débat politique. Nous considérons donc le droit de pétition comme nécessaire, mais pas suffisant. Il est essentiel de développer parallèlement d'autres outils. Ainsi, la sixième réforme de l'État permet aux Régions d'organiser des consultations populaires sur leur territoire. La Suisse est un bon exemple dans ce domaine. Le débat public est bénéfique et il est temps de le mettre en pratique aussi à la Région.

Élargissons la démocratie à l'échelon bruxellois. Offrons au citoyen la possibilité de participer activement au débat politique et organisons un système de consultation populaire en Région bruxelloise.

Nous serons attentifs à la mise en pratique de ces ordonnances, car c'est dans la manière dont elles seront appliquées que nous verrons si les partis politiques souhaitent ouvrir le débat citoyen ou s'ils en ont peur.

Le PTB soutiendra ces ordonnances, car elles vont dans le bon sens.

*(Applaudissements sur les bancs du PTB*PVDA-GO!, d'Ecolo et de Groen)*

M. le président.- La parole est à Mme Dejonghe.

Mme Carla Dejonghe (Open Vld) *(en néerlandais)*.- *Consacré depuis près de deux cents ans dans la Constitution belge, le droit de pétition est maintenant concrétisé en Région bruxelloise. Il permettra de réduire le fossé entre le citoyen et la politique.*

Il est très important que les auteurs d'une pétition soient dûment informés de l'état d'avancement de leur pétition, car le droit de pétition ne permet pas seulement aux Bruxellois de s'exprimer au parlement, il crée aussi certaines attentes.

Nous devons être conscients de ces attentes. En politique, on ne peut pas garantir systématiquement

De voorzitter.- Mevrouw Dejonghe heeft het woord.

Mevrouw Carla Dejonghe (Open Vld).- Zoals in de toelichting van dit voorstel van bijzondere ordonnantie wordt gepreciseerd, staat het petitiericht al bijna tweehonderd jaar in de Belgische Grondwet. Vandaag krijgt het een concrete invulling in het Brussels Gewest. De aanpassing van het reglement is ingegeven door de noodzaak om de kloof tussen burgers en politiek kleiner te maken. Het petitiericht kan daarin een belangrijke rol spelen en heeft altijd al die functie gehad.

Het is ook zeer belangrijk dat de initiatiefnemers van de petitie behoorlijk op de hoogte worden gebracht van de stand van zaken van hun petitie.

des solutions rapides et adéquates. Le droit de pétition pourrait avoir l'effet d'un coup de fouet, tant pour le parlement que pour le gouvernement, dans l'instauration d'un processus décisionnel plus efficace.

La proposition d'ordonnance relative au droit d'être entendu permet quant à elle d'impliquer davantage les Bruxellois dans la vie politique et de les sensibiliser à son fonctionnement.

Nous souhaitons qu'une solution pragmatique soit trouvée pour le traitement des pétitions par les services du parlement. Mon groupe soutiendra pleinement ces initiatives.

M. le président. - La parole est à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels (CD&V) *(en néerlandais).* - *Le groupe CD&V soutient ces propositions d'ordonnance.*

Les parlementaires ne peuvent travailler dans une tour d'ivoire, mais doivent au contraire attacher de l'importance à la participation et à la mobilisation des citoyens. Le pensée coopérative est très en vogue. Le développement numérique et l'essor des médias sociaux multiplient les opportunités en matière de participation citoyenne. Ne négligeons pas cette évolution, qui nous permet de prendre le pouls de la société civile. Les auteurs de pétitions font en outre souvent preuve d'un grand engagement sociétal. Il s'agit donc d'une situation gagnant-gagnant.

En tant que pouvoir public, nous devons considérer l'implication de citoyens bien informés comme un

We mogen niet vergeten dat het petitierecht niet alleen een manier is om de inwoners van Brussel aan het woord te laten in het parlement, maar dat we ook bepaalde verwachtingen creëren bij de indieners van petitie. Als burgers een petitie starten en die aan een overheid richten, verwachten zij dat er een gevolg aan gegeven wordt en vooral dat er oplossingen uit voortvloeien.

We moeten ons bewust zijn van dat verwachtingspatroon. In de politiek kan je niet altijd snelle en gepaste oplossingen garanderen. Hopelijk zal het petitierecht dan ook zowel voor het parlement als voor de regering het effect van een zweepslag hebben, dat ons bovendien de mogelijkheid zal geven om een efficiëntere besluitvorming na te streven. Dat kan alleen maar toegejuicht worden.

Ook het voorstel van ordonnantie betreffende het recht gehoord te worden is een manier om de Brusselaars meer bij de politiek te betrekken en om hen kennis bij te brengen over de werking van het beleid.

Wij hopen dat we een pragmatische oplossing kunnen vinden om de petitie te laten verwerken door de parlementaire diensten. Onze fractie zal deze initiatieven uiteraard steunen.

De voorzitter. - Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V). - Deze voorstellen van ordonnantie krijgen de steun van de CD&V-fractie.

Als parlamentsleden mogen we onze job niet vanuit een ivoren toren uitoefenen. We moeten integendeel de nodige aandacht besteden aan burgerparticipatie en inspraak. De coöperatieve gedachte is dezer dagen trouwens springlevend. De digitale ontwikkeling, met onder meer de opkomst van de sociale media, heeft voor extra mogelijkheden op het vlak van burgerparticipatie gezorgd. Als politici mogen we die ontwikkeling niet negatief benaderen. Ze biedt ons immers de kans om te weten wat er in de Brusselse samenleving leeft. Voorts groeit er bij de initiatiefnemers van petitie, die een tijdelijk engagement vergen, vaak ook een groter maatschappelijk engagement. Dat is dus een win-

point positif. Il convient donc d'intégrer la participation citoyenne le plus tôt possible dans le processus décisionnel. Jusqu'à présent, elle intervenait souvent alors qu'une décision était prise ou sur le point de l'être. Cela menait à toutes sortes de frustrations et faisait perdre son sens à cette participation.

Les présentes propositions apportent une valeur ajoutée à la démocratie parlementaire. Ainsi interpellés par des citoyens, les membres du gouvernement ou du parlement auront l'obligation de prendre position. Le CD&V plaide pour qu'une première évaluation soit réalisée un an après l'entrée en vigueur de ce nouveau droit.

Le seuil pour être entendu au parlement ne doit être ni trop élevé, ni trop faible. Ce parlement ne peut être ni une tour d'Ivoire, ni une plate-forme d'arbitrage de problèmes locaux. Il faut trouver le juste équilibre.

Mon groupe est également ouvert à d'autres formes de participation citoyenne, notamment à une consultation en amont de grands projets.

Nous ne sommes pas favorables aux référendums contraignants, qui débouchent rarement sur des solutions. Un référendum est tout au plus un baromètre qui renvoie une image des difficultés sociétales, sans pouvoir y remédier. Lors du référendum sur le Brexit, une participation citoyenne dénuée de vision a conduit à un verdict sans perspectives. Nous devons absolument éviter ce genre de situation.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

winsituatie.

Als overheid moeten we de inspraak en betrokkenheid van goed geïnformeerde burgers als een positief punt zien. Het komt erop aan om de burgerparticipatie tijdig, namelijk zo vroeg mogelijk in het besluitvormingsproces, van start te laten gaan. Tot op heden vond burgerparticipatie vaak pas plaats nadat een beslissing al definitief, of quasi definitief, genomen was. Dergelijke laattijdige participatievormen leiden tot heel wat wederzijdse frustraties, waardoor ze als weinig zinvol ervaren worden.

Deze voorstellen ter hervorming van het petitie- en hoorrecht vormen een meerwaarde voor de parlementaire democratie. Na de inspraak door burgers zijn de leden van de regering of het parlement immers verplicht om een uitspraak te doen. De CD&V-fractie vraagt wel om het nieuwe petitie- en hoorrecht binnen het jaar na de inwerkingtreding een eerste maal te evalueren. Op die manier kunnen we de regeling zo nodig bijschaven.

We mogen de drempel om in het parlement gehoord worden, niet te hoog en niet te laag leggen. Dit parlement mag noch een ivoren toren worden, noch een platform om lokale kwesties te beslechten. Het komt erop aan het juiste evenwicht te vinden.

Naast het petitie- en hoorrecht staat mijn fractie trouwens ook open voor andere vormen van inspraak en burgerparticipatie, zoals een burgerraadpleging voorafgaand aan beslissingen over belangrijke projecten.

Bindende referenda vinden we geen goed idee, omdat die zelden tot oplossingen leiden. Een referendum is hoogstens een soort barometer die een beeld schetst van maatschappelijke problemen en frustraties, maar zelden of nooit tot oplossingen leidt. We hebben dat recent nog ervaren naar aanleiding van het referendum over de brexit in het Verenigd Koninkrijk. Daar heeft inspraak zonder veel inzicht geleid tot een uitspraak zonder uitzicht. Dergelijke toestanden moeten we in Brussel absoluut vermijden.

(Applaus bij de meerderheid)

M. le président.- La parole est à M. Van den Driessche.

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (*en néerlandais*).- *Je me réjouis de l'introduction du droit de pétition en Région bruxelloise. C'est bon pour la démocratie, nos institutions et les Bruxellois. Je tiens cependant à faire deux observations.*

Les auteurs d'une pétition peuvent la remettre personnellement. Cela risque de poser problème s'ils sont accompagnés de tous leurs partisans, vu l'instauration d'une zone neutre autour du parlement bruxellois.

L'exposé des motifs renvoie à la période des Provinces-Unies, l'époque, entre autres, de la construction du Théâtre royal de la Monnaie et du début de creusement du canal Bruxelles-Charleroi. Ce sont des initiatives dont la Région bruxelloise tire encore profit aujourd'hui. Toutefois, il est incorrect sur le plan historique de nommer cette période la "Domination hollandaise". Ces propos ne témoignent pas d'un esprit de bon voisinage.

Nous avons déjà fait cette remarque, mais en vain. Selon la N-VA, ce texte est peu respectueux envers nos voisins du nord. C'est pourquoi, nous nous abstiendrons lors du vote.

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)

M. le président.- La parole est à M. Maingain.

M. Fabian Maingain (DéFI).- Le droit de pétition que nous renouvelons aujourd'hui est en réalité l'un des plus vieux outils de notre démocratie. Il est d'ailleurs consacré dans notre Constitution depuis sa création. Il permet notamment aux citoyens de s'investir dans le champ politique, sans remettre en cause le système représentatif, mais en le

De voorzitter.- De heer Van den Driessche heeft het woord.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Het is een goede zaak dat het petitierecht een plaats krijgt in het Brussels Gewest. Dat is goed voor de democratie, voor het parlement en voor de Brusselaars. Vorige sprekers wezen al op de belangrijke impact van het petitierecht op de werking van onze democratie en de instellingen. Ik heb twee bijkomende opmerkingen.

Initiatiefnemers van een petitie mogen die persoonlijk bezorgen. Als een petitiebezorger door al zijn medestanders begeleid wordt, kan dat echter overlast veroorzaken. Dat is extra problematisch nu er rond het Brussels parlement een neutrale zone komt. We moeten nagaan in hoeverre beide zaken met elkaar verenigbaar zijn.

In de toelichting wordt verwezen naar de periode van de Verenigde Nederlanden, die aan het ontstaan van België voorafgaat. In die periode werd de Koninklijke Muntschouwburg gebouwd, de Kruidtuin aangelegd, de Koninklijke Sterrenwacht opgericht, werden het Academiënpaleis en het Koninklijk Paleis gebouwd en gingen de werkzaamheden voor het Kanaal Brussel-Charleroi van start. Die initiatieven zijn nog altijd erg belangrijk voor het Brussels Gewest. Het is echter geschiedkundig incorrect om die periode de "Hollandse overheersing" te noemen. Die woorden getuigen niet van goed nabuurschap.

Wij hebben die opmerking al gemaakt, maar er werd geen rekening mee gehouden. Daarom getuigt de tekst volgens de N-VA van weinig respect voor onze noorderburen. Om die reden zullen wij ons bij de stemming onthouden.

(Applaus bij de N-VA)

De voorzitter.- De heer Maingain heeft het woord.

De heer Fabian Maingain (DéFI) (*in het Frans*).- *Het petitierecht is een van de oudste instrumenten van onze democratie en stond al in de eerste versie van de Grondwet. Het vormt een aanvulling op de representatieve vertegenwoordiging.*

Dankzij het petitierecht kunnen burgers op de

complétant.

Il permet aux citoyens de mettre à l'agenda politique ses préoccupations, d'interpeller directement tant ses élus que son gouvernement et, plus important, de se mobiliser autour d'une politique. En effet, la crise de la démocratie représentative souvent évoquée me semble davantage être celle de la mobilisation. La politique n'est jamais que la mobilisation de citoyens au service de la société, soit via l'élection et le mécanisme de représentation, soit grâce à son influence sur les décisions politiques, par une manifestation, la mobilisation citoyenne ou le droit de pétition.

À mon sens, la vraie crise de la démocratie est la rupture de dialogue ou le sentiment de ne pas être écouté qui peut résulter de la mobilisation politique. Il était donc important que nous puissions améliorer l'écoute et le dialogue via cet outil. Je me réjouis donc, au nom de DéFI, de voir que les pétitions adressées à notre assemblée ne resteront plus sans réponse. C'est l'avancée majeure de ce texte, car sans cela, cet instrument censé renforcer la démocratie représentative se retourne contre elle et l'affaiblit.

DéFI est satisfait que notre assemblée examine aujourd'hui cette proposition d'ordonnance visant à renforcer, faciliter et concrétiser l'usage du droit de pétition en Région bruxelloise. Il sera évidemment important de communiquer aux citoyens ces nouvelles dispositions, pour qu'ils puissent pleinement se les approprier. Il conviendra également - il s'agit là d'un compromis, comme plusieurs de mes collègues l'ont souligné - d'en faire une évaluation pour observer s'il est pleinement utilisé et acquis par la population et s'il porte ses fruits. L'élément positif est de permettre l'usage de ce droit de pétition et de lui octroyer des effets sur la gestion politique.

Il ne devra pas non plus être le seul outil qui vise à redynamiser la politique. Plus que jamais, la crise de notre démocratie et le manque de dialogue entre le citoyen et les politiques - ses élus - sont notables.

Il conviendra donc que l'on puisse appliquer notre réflexion à l'ensemble des outils dont nous disposons. En l'occurrence, force est de constater que le numérique, plus que jamais, a la capacité de mobiliser les citoyens, de les pousser à entrer en

politieke agenda wegen en de verkozenen en de regering interpellieren. De vaak aangehaalde crisis waarin de representatieve democratie zich bevindt, lijkt me eerder een mobilisatiecrisis. De politiek is immers de mobilisatie van burgers ten dienste van de maatschappij, of dat nu via verkiezingen of via de beïnvloeding van politieke beslissingen gebeurt.

Volgens mij is het gebrek aan dialoog de reden waarom de democratie zich in een crisis bevindt. Dit instrument moet ons de kans bieden om die dialoog te verbeteren. In naam van DéFI ben ik dus blij dat petitie's die aan ons gericht worden niet meer onbeantwoord zullen blijven.

DéFI is tevreden dat we vandaag bekijken hoe we het petitiericht in Brussel kunnen versterken, vereenvoudigen en concretiseren. Het is natuurlijk ook belangrijk om daarover met de burgers te communiceren en om het systeem te evalueren.

Het mag ook niet het enige instrument zijn om de politiek een nieuwe dynamiek te geven. We zien dat sociale media de kracht hebben om de burgers te mobiliseren om in contact te treden met hun politieke vertegenwoordigers. We moeten dus nadenken over het gebruik van die digitale tools om het contact en de dialoog tussen politici en burgers te verbeteren.

(Applaus bij de meerderheid)

contact direct avec leurs élus et le monde politique.

Il importera donc de réfléchir à l'usage des plates-formes numériques dans le contact et le dialogue entre politiques et citoyens. Il conviendra également d'élargir le champ de cette réflexion pour permettre et renforcer tout lien entre le gouvernement et les citoyens, rendant ainsi possible à toutes les personnes désireuses de s'engager pour la société ou dans leur projet politique d'être entendues et de voir leurs initiatives suivies par le monde politique.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à M. Van Damme.

M. Jef Van Damme (sp.a) *(en néerlandais)*.- *La réactivation du droit de pétition et d'audition à Bruxelles se justifie pleinement. C'est une excellente chose pour la participation, un concept dont tout le monde parle mais qui est loin d'être une réalité. Contrairement au référendum, le droit de pétition favorise la participation sans restreindre la démocratie.*

Grâce à celui-ci, les citoyens ont l'opportunité d'inscrire un point à l'agenda et de réclamer un débat politique sur un sujet qu'ils jugent important. Cela permet de peser le pour et les contre en toute transparence, et de préciser les points de vue des différents partis.

Le sp.a regrette néanmoins que le seuil ait été fixé à 5.000 signatures. Nous espérons qu'il sera revu à la baisse après la première évaluation.

Hormis cette réserve, nous souscrivons entièrement à ces propositions.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

De voorzitter.- De heer Van Damme heeft het woord.

De heer Jef Van Damme (sp.a).- De vorige sprekers hebben al heel veel gezegd over het petitie- en hoorrecht. Ik sluit me daarbij aan. Het petitie recht bestaat al heel lang. De reactivering van dat recht in Brussel is meer dan nodig en vooral een goede zaak voor de participatie waarvan iedereen altijd de mond vol heeft. In de praktijk is er echter nog veel werk aan de winkel. Het voordeel van het petitie recht is dat het de participatie kan bevorderen zonder dat de democratie erdoor verschaalt. Een instrument zoals het referendum, waarbij je vaak met ja of neen moet antwoorden op zeer complexe vragen, is meestal een idee dat slechts ogenschijnlijk deugt. Het leidt immers de facto tot een verschraving van de democratie en van het politieke debat.

Het petitie recht is net het tegenovergestelde. Het geeft burgers de mogelijkheid om een punt op de agenda te zetten, te tonen wat ze belangrijk vinden en te vragen dat erover wordt gediscussieerd. Daardoor dwingen ze een politiek debat af. Daarbij kunnen de voor- en nadelen in alle transparantie op tafel worden gelegd en de standpunten van de verschillende partijen verduidelijkt worden. Het petitie recht en het hoorrecht zijn daarom positieve instrumenten.

De sp.a betreurt wel dat de drempel nog vrij hoog is, namelijk 5.000 actieve ondertekenaars in een gewest van 1,1 miljoen inwoners. We hadden de voorkeur gegeven aan een lagere drempel. Het is echter belangrijk dat we met zijn allen over een

M. le président.- La parole est à M. Lootens-Stael.

M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang) *(en néerlandais)*.- *Le Vlaams Belang se réjouit que l'on prenne enfin des mesures pour introduire la démocratie dans la Région de Bruxelles-Capitale.*

Les résultats des dernières élections ont été approuvés en dépit de toute logique et nous ont confirmé que nous étions entraînés dans une participation.

Le droit de pétition est un pas dans la bonne direction, mais je crains qu'il ne se résume à une intervention cosmétique pour empêcher une vraie participation des citoyens.

La compétence d'organiser un référendum consultatif régional est dévolue aux Régions depuis 2014. Pourtant, la Région bruxelloise refuse encore ce droit aux citoyens.

Mme Grouwels, les propos tenus ces dernières semaines sur le référendum ayant mené au Brexit dépassent l'entendement. Lorsque des citoyens se prononcent réellement sur un sujet important, toutes sortes de calculs sont réalisés pour démontrer que c'est le vote des personnes âgées des zones rurales qui a été déterminant. Comme s'il fallait leur refuser le droit de vote ! Vous condamnez les électeurs britanniques et, dans le même temps, vous plaidez aujourd'hui pour plus de démocratie. C'est contradictoire.

dergelijk belangrijk onderwerp een akkoord vinden. We hebben ons daarom aangesloten bij de bereikte consensus.

We rekenen er op dat er vrij snel een evaluatie komt. Die moet liefst nog binnen een jaar gebeuren, zodat we de drempels eventueel kunnen aanpassen. Sommigen vrezen dat die drempels te laag zijn. Er zal heel snel duidelijkheid komen. Uit ervaring blijkt dat het niet altijd zo eenvoudig is om 5.000 individuele handtekeningen te verzamelen. De voorstellen zijn echter een stap in de goede richting en de sp.a ondersteunt ze van harte. We zullen ze dan ook goedkeuren.

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter.- De heer Lootens-Stael heeft het woord.

De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).- Het Vlaams Belang is verheugd dat er eindelijk stappen gezet worden om de basisdemocratie - of de democratie zonder meer - in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te introduceren.

De organisatie van de laatste verkiezingen was rampzalig. Tegen alle regels en logica in werd de uitslag toch goedgekeurd. Toen is gebleken dat wij langzaam maar zeker verzeild raken in een participatie die nog weinig met democratie te maken heeft.

De invoering van het petitierecht is een eerste, maar veel te schuchtere stap in de goede richting. Ik vrees dat de voorstellen niet meer dan schone schijn zijn, een cosmetische ingreep om vooral niet te moeten overgaan tot echte burgerparticipatie en basisdemocratie.

Door de zesde staats hervorming kregen de gewesten begin 2014 de bevoegdheid om een gewestelijke adviserende volksraadpleging te organiseren. Terwijl de bevolking in andere Europese landen de gelegenheid krijgt om zich uit te spreken over belangrijke politieke kwesties, wordt dat recht de Brusselaars nog steeds ontzegd.

Mevrouw Grouwels, de manier waarop de voorbije weken over het referendum die tot de brexit leidde, werd gesproken, tart werkelijk alle verbeelding.

Certains partis ne souhaitent même pas l'introduction des référendums consultatifs autorisés par la Constitution. Des décisions sont prises sur des questions fondamentales comme l'ouverture des frontières et l'élargissement des compétences européennes, sans que la population ne soit consultée, et bien souvent contre la volonté de la majorité de celle-ci.

Le citoyen n'a voix au chapitre qu'au moment des élections. Seuls les médias et les groupes de pression ou d'action influents parviennent à inscrire certains thèmes à l'agenda et à influencer ainsi la politique. Le citoyen se voit quant à lui cantonné dans un rôle passif, réduit au rôle de spectateur.

Le cordon sanitaire contre le Vlaams Belang donne aussi à une partie de l'électorat le sentiment que ses aspirations politiques ne seront jamais prises en considération. L'absentéisme électoral, très élevé à Bruxelles, le démontre.

Les référendums permettent aux citoyens de faire pression sur le gouvernement et d'ajuster la politique. Les référendums régionaux facultatifs prévus dans la Constitution ne doivent donc pas être l'étape finale du processus de démocratisation du pays. Le Vlaams Belang souhaite, à terme, des référendums contraignants selon le modèle suisse.

Il nous faut veiller à ce que le parlement bruxellois ne devienne pas un conseil communal amélioré et à ce que les pétitions qui lui seront adressées soient largement soutenues dans toute la Région. M. Van Damme, je pense pour ma part qu'un seuil de 5.000 signatures, soit moins de 1% du nombre d'électeurs bruxellois, risque d'entraîner le dépôt de pétitions sur des questions sans portée régionale.

La limite d'âge de 16 ans est arbitraire. Pourquoi ne pas se baser sur un nombre minimal de signatures d'électeurs bruxellois, donc majeurs, pour décider si une pétition est valable, qu'il s'agisse de 5.000 ou de 10.000 ?

Le Vlaams Belang soutient donc l'introduction du droit de pétition, mais estime que sa mise en pratique, telle que renfermée dans la proposition d'ordonnance, est une occasion manquée. En outre, le droit de pétition doit ouvrir la voie à une vraie démocratie et à des référendums contraignants.

Als burgers zich dan eens daadwerkelijk over een belangrijke kwestie uitspreken, worden allerhande berekeningen gemaakt om aan te tonen dat het de ouderen van het platteland zijn die de doorslag hebben gegeven. Alsof de oudere plattelandsbevolking dom is en beter geen stemrecht zou krijgen! Als de uitslag van een referendum het establishment niet zint, spreekt die zich uit tegen de democratie. U doet zulke uitspraken, velt een dergelijk oordeel over de uitslag van het referendum in Groot-Brittannië en veroordeelt de kiezers, en tegelijk komt u vandaag voor meer democratie pleiten. Dat is tegenstrijdig.

Zelfs de invoering van door de Grondwet toegelaten adviserende volksraadplegingen blijkt voor sommige partijen niet wenselijk. Over echt fundamentele kwesties, zoals het opengrenzenbeleid en de sluipende uitbreiding van de EU-bevoegdheden, worden er beslissingen genomen over de hoofden van de mensen heen en zelfs vaak tegen de wil van de meerderheid.

Beloften die voor de verkiezingen gemaakt zijn, worden na de verkiezingen snel weer ingetrokken. De burger krijgt alleen bij de verkiezingen even inspraak. De daaropvolgende vijf jaar zijn de partijhoofdkwartieren opnieuw aan zet. Verkiezingsbeloften worden na de verkiezingen vaak snel weer vergeten of ingetrokken. Slechts de media en mondige belangen- of actiegroepen slagen er dan nog in om bepaalde thema's op de agenda te zetten en het beleid bij te sturen. De gewone burger staat erbij, kijkt ernaar en wordt genegeerd. Hij krijgt enkel een passieve rol en kan slechts akte nemen van de beslissingen van de beleidsmakers.

Ook het cordon sanitaire tegen het Vlaams Belang wekt bij een deel van het electoraat de indruk dat er toch nooit rekening gehouden wordt met de politieke verlangens van het volk. Burgers krijgen niet ten onrechte het gevoel dat hun stem niet zoveel uitmaakt. Ze uiten dat onder meer door op de dag van de verkiezingen hun kat te sturen. Vooral in Brussel is het absentisme onwaarschijnlijk hoog.

Echte volksraadplegingen geven burgers de mogelijkheid druk uit te oefenen op de regering en het beleid bij te sturen. De organisatie van facultatieve gewestelijke volksraadplegingen, zoals die nu in de Grondwet staat, mag geen

eindpunt zijn in het democratiseringsproces van het land. Het Vlaams Belang streeft op termijn naar een systeem van bindende referenda naar Zwitsers model.

Tegelijk moeten we ervoor zorgen dat het parlement niet nog meer tot een veredelde gemeenteraad verwordt. Zo moeten we erop toezien dat petitie gericht aan het hoofdstedelijk parlement ook een ruim draagvlak hebben in het hele gewest. Mijnheer Van Damme, daarover verschil ik met u van mening. Met 5.000 handtekeningen, wat overigens minder is dan 1% van het aantal kiesgerechtigde Brusselaars, bestaat het risico dat mensen komen aandraven met petitie over bepaalde aangelegenheden waarvoor geen gewestelijk draagvlak bestaat.

Ook de leeftijdsgrens van zestien jaar is volledig arbitrair en nergens op gebaseerd. Het is mij dan ook een raadsel waarom er niet eenvoudigweg uitgegaan wordt van een minimaal aantal handtekeningen van kiesgerechtigden uit het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om te beslissen of een petitie geldig is, of het er nu 5.000 zijn dan wel 10.000. Dat is een echt objectief criterium. Het gaat dan immers om meerderjarigen.

Het Vlaams Belang staat dus wel achter de invoering van het petitierecht, maar beschouwt de uitwerking, zoals vervat in dit voorstel van ordonnantie, als een gemiste kans. Daarenboven mag het petitierecht geen eindpunt zijn, maar moet het de aanzet geven tot een echte democratie en bindende referenda.

M. le président.- La parole est à Mme de Grootte.

Mme Julie de Grootte (cdH).- Divers événements récents ont montré la nécessité absolue pour nos démocraties de s'adapter, d'évoluer. La souveraineté des parlements et de ceux qui y siègent est une vieille notion, millénaire, même, si l'on prend l'agora grecque. Par contre, l'idée qu'une assemblée parlementaire élue au suffrage universel est un bon reflet de ce qu'est et de ce que pense sa population éléctrice dans sa globalité est beaucoup plus récente, même si elle a déjà quelques centaines d'années.

M. le président, quand je suis assise à votre place,

De voorzitter.- Mevrouw de Grootte heeft het woord.

Mevrouw Julie de Grootte (cdH) *(in het Frans).*- *Uit verschillende gebeurtenissen in het recente verleden is gebleken dat onze democratie zich moet aanpassen en moet evolueren. Het idee van soevereine parlementen en parlementsleden is al eeuwenoud, dat zij bij algemeen stemrecht worden verkozen als uitdrukking van de volkswil is van veel recentere datum.*

Wij zouden de wetgevende macht zijn, maar is dat nog wel zo nu de uitvoerende macht het laken naar zich toe lijkt te hebben getrokken. Zijn wij nog echt de vertegenwoordigers van het volk? Door de

je dis souvent que le système de Montesquieu tel qu'on l'a entendu - c'est-à-dire que nous sommes à la fois la première branche du pouvoir législatif et les représentants du peuple - semble quelque peu dépassé. Sommes-nous encore la première branche du pouvoir législatif ? On peut se poser la question face à la prédominance du pouvoir exécutif. Sommes-nous encore les représentants du peuple ? C'est pour cela que nous sommes ici, pour en débattre et voir comment mieux associer la population à notre institution.

Par contre, M. Van den Driessche, il ne faut pas réécrire l'Histoire. Celle rappelée dans l'exposé des motifs est synonyme de notre optimisme quant à la mise en œuvre de ce droit de pétition au niveau belge. Effectivement, en novembre 1828, une pétition de 40.000 signatures fait front face à l'occupant hollandais de l'époque.

(Remarques)

Alors, disons le "pouvoir" hollandais. Cette pétition est renouvelée en 1829, cette fois avec plus de 300.000 signatures. Mais nous aurions pu remonter un peu plus dans le temps, et parler d'une autre pétition, portée par un autre Guillaume d'Orange - vous voyez, il ne faut pas réécrire l'Histoire, juste la dire -, où l'on voit le premier Guillaume d'Orange et nos notables présenter à Marguerite de Parme une pétition que le comte de Berlaymont qualifia de "Révolte des Gueux".

Pour se référer à un sujet polémique, on peut penser à la pétition de Charles Buls, bourgmestre de Bruxelles qui, avec tous les bourgmestres libéraux du pays, insiste auprès de Léopold II afin que ce dernier ne sanctionne pas la loi qui avait abrogé la "loi de malheur" et remettait l'enseignement catholique au-devant de la scène.

Nous avons une tradition assez vivace de revendication devant le pouvoir en place. Cela fait partie de nos grands faits d'Histoire. Il serait donc dommage de ne pas adopter ce qui rend ses lettres de noblesse à notre parlement.

Nous nous sommes engagés ensemble dans un processus d'accélération qui est sans commune mesure avec ce qu'on a pu connaître par le passé. L'accès à l'information et à la connaissance, l'exercice des principes fondateurs de la démocratie que sont les libertés d'opinion et d'expression

debatten in dit parlement moeten wij trachten de burger meer betrokkenheid te laten voelen.

Maar wij moeten de geschiedenis niet beginnen herschrijven, mijnheer Van den Driessche. Uit het voorbeeld in de memorie van toelichting moest blijken dat wij positief staan tegenover het petitie recht in België. In november 1828 verzette een petitie met 40.000 handtekeningen zich tegen de Hollandse bezetter.

(Opmerkingen)

Goed, de Hollandse "machthebber" dan. Een jaar later plaatsten er meer dan 300.000 hun handtekening onder. Iets verder in de tijd gaven een andere Willem van Oranje en andere notabelen van bij ons een petitie af aan Margaretha van Parma, waaraan ze de naam van 'geuzen' overhielden. Om maar te zeggen dat we de geschiedenis niet moet herschrijven.

Als u de polemische toer op wilt gaan, kan ik ook verwijzen naar de petitie van Karel Buls. Die burgemeester van Brussel drong er bij Leopold II op aan om niet over te gaan tot de goedkeuring van een wet die de verplichting voor de gemeenten om neutraal onderwijs in te richten, zou afvoeren.

Belgen hebben een traditie in het stellen van eisen tegenover de machthebbers. Het maakt deel uit van onze geschiedenis.

Onze democratie heeft vandaag behoefte aan openheid, terwijl de eerste parlementen sterk afgeschermd bleven, alsof de volksvertegenwoordigers voor hun kiezers beschermd moesten worden. Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement heeft bewust voor openheid tegenover de inwoners van het gewest gekozen.

Ik zou zelfs willen voorstellen dat de parlementsleden zich niet alleen bezighouden met debatten over ingediende petitie's, maar ook zelf naar buiten gaan. Zo betrekken we burgers die nooit een voet in het parlement zetten, bij de besprekingen die we voeren.

Ze moeten zich niet in hun ivoren toren opsluiten, waar ze ver van de Brusselse werkelijkheid staan.

Op dagen dat het parlement zijn deuren opent

s'entremêlent aujourd'hui. Notre démocratie a besoin de fenêtres alors que les premiers parlements de notre histoire ont été construits dans des espaces clos sans ouverture vers l'extérieur, comme s'il fallait protéger ou cacher les représentants de ceux qui les avaient élus. Le Parlement régional bruxellois a fait le choix délibéré d'ouvrir le parlement et construire des fenêtres sur la ville.

Pour aller plus loin, pas seulement en nombre de signatures à placer sous la pétition, et alimenter nos débats, je proposerais au parlement de s'installer hors des murs et quitter son agora fermée. Nous ferions réellement descendre nos débats auprès de celles et ceux qui ne franchissent jamais les portes de ce qui devrait pourtant être leur maison.

Je ne suis pas de ceux qui se considèrent comme des représentants du peuple enfermés dans leur tour d'ivoire et totalement déconnectés de la réalité quotidienne des Bruxellois.

Lorsque nous ouvrons nos portes aux citoyens, ils répondent massivement présents. Lors de ses Jeudis de l'hémicycle, le Parlement francophone bruxellois ouvre les débats au public et au monde associatif. J'invite le PTB à venir participer à ces discussions qui se tiennent à égalité avec les parlementaires.

Le droit de pétition n'est pas la panacée. Il ne sera qu'une mesure parmi d'autres. Nous en présenterons notamment une sur le panel citoyen.

Le fait d'avoir abaissé l'âge à seize ans est important. Lors du référendum sur le Brexit, la jeunesse s'est sentie privée d'un débat qui concernait directement son avenir.

La chose publique n'appartient pas à 89 parlementaires, mais au public lui-même. La présente mesure constitue un premier pas vers la concrétisation de ce principe. Bien entendu, des erreurs de jeunesse seront commises et le dispositif devra être évalué. Mais il correspond à notre tradition historique et nul doute que nous l'utiliserons souvent et à bon escient.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président. - La parole est à M. Uyttendaele.

voor het grote publiek, komen de Brusselaars massaal een kijkje nemen. De Raad van de Franse Gemeenschapscommissie debatteert op donderdag met het publiek en de verenigingen. Ik nodig de PTB uit om aan die vergaderingen deel te nemen.

Het petitierecht is een maatregel als alle anderen, geen wondermiddel.

Het is belangrijk dat de minimumleeftijd tot zestien jaar daalt. Zo sluit je uit dat jongeren het gevoel hebben dat er over hun hoofden heen over hun toekomst wordt beslist.

Beleid moet een zaak van het publiek worden, en niet van 89 parlementsleden. Deze maatregel vormt een stapje in de goede richting. Uiteraard moet hij worden geëvalueerd, maar het staat buiten kijf dat we hem vaak en weldoordacht zullen gebruiken.

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter. - De heer Uyttendaele heeft het woord.

M. Julien Uyttendaele (PS).- Je voudrais encore une fois féliciter l'ensemble des groupes qui se sont accordés pour offrir aux Bruxellois un outil effectif de démocratie participative. Je voudrais remercier plus particulièrement ma collègue Mme de Groote pour sa très intéressante remise en perspective historique.

Le droit de pétition existe depuis toujours, depuis la création de la Belgique. Cet outil de démocratie participative n'était toutefois clairement plus effectif. Ce que nous proposons aujourd'hui va produire deux grands acquis pour la démocratie participative, et pour le droit de pétition plus particulièrement. Tout d'abord, il s'agit du traitement privilégié lorsque certaines conditions sont remplies, mais il s'agit aussi, et c'est plus important peut-être, de l'obligation de répondre à toute pétition reçue au sein de nos services.

C'est une grande victoire pour ce parlement. C'est aussi une grande preuve d'humilité de notre institution démocratique, parce que nous ne sommes pas seuls à exercer la démocratie que nous incarnons. Il est important de créer des ponts.

Enfin, j'espère que c'est aussi l'entame d'une refondation de notre démocratie bruxelloise. La réflexion se prolongera avec d'autres dispositifs, tels que le panel citoyen, qui tenteront de redonner aux Bruxellois le goût de la chose publique, du débat démocratique et, plus globalement, de l'action citoyenne au sein de la cité.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- Je vous remercie, ainsi que ma collaboratrice Julie Ludmer, qui a été très active dans la préparation de ce projet.

(Applaudissements sur tous les bancs)

(poursuivant en néerlandais)

Comme vient de le dire M. Uyttendaele, le droit de pétition doit faire partie d'un éventail de moyens que nous pouvons utiliser pour insuffler une nouvelle vie à notre démocratie. C'est à tout le moins mon souhait.

La discussion générale conjointe est close.

De heer Julien Uyttendaele (PS) *(in het Frans).*- *Het is een goede zaak dat de Brusselaars er een instrument bij krijgen waarmee de participatieve democratie werkelijkheid kan worden.*

Het petitierecht bestaat al sinds de oprichting van België, maar was niet erg doeltreffend meer. Daar komt met dit voorstel verandering in. Als aan bepaalde voorwaarden is voldaan, zal de regering petitie voortaan een bevoorrechte behandeling geven en bovendien is ze verplicht om op elke petitie te antwoorden.

Dit is een grote overwinning voor het Brussels parlement en wijst tegelijkertijd op zijn bescheidenheid, aangezien het daarmee aangeeft dat het samen met de burger beslissingen wilt nemen.

Hopelijk zorgt dit ervoor dat de Brusselse democratie op een nieuwe leest wordt geschoeid. Er zullen andere maatregelen volgen, zoals het burgerpanel, dat de Brusselaars weer zin zal geven om aan het democratische debat deel te nemen en zelf als burger actie te ondernemen.

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter.- Ik wil mijn medewerkster Julie Ludmer bedanken voor haar voorbereidende werk aan dit voorstel.

(Algemeen applaus)

(verder in het Nederlands)

Zoals de heer Uyttendaele zonet gezegd heeft, moet het petitierecht deel uitmaken van een waaier van middelen die wij benutten om onze democratie nieuw leven in te blazen. Dat hoop ik althans.

De samengevoegde algemene bespreking is gesloten.

Discussions des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles de la proposition d'ordonnance spéciale de M. Charles Picqué, Mme Julie de Groote, Mme Carla Dejonghe, M. Vincent De Wolf, M. Fabian Maingain, Mme Zoé Genot, M. Jef Van Damme, Mme Annemie Maes, M. Paul Delva et M. Julien Uyttendaele modifiant les modalités d'exercice du droit de pétition (n^{os} A-262/1, 2 et 3 – 2015/2016), sur la base du texte adopté par la commission.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 et 3

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons le mardi 19 juillet 2016 au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance spéciale.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles de la proposition d'ordonnance de M. Charles Picqué, Mme Julie de Groote, Mme Carla Dejonghe, M. Vincent De Wolf, Fabian Maingain, Mme Zoé Genot, M. Jef Van Damme, Mme Annemie Maes, M. Paul Delva et M. Julien Uyttendaele relative au droit d'être entendu dans le cadre d'une pétition adressée au Parlement (n^{os} A-302/1, 2 et 3 – 2015/2016), sur la base du texte adopté par la commission.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het voorstel van bijzondere ordonnantie van de heer Charles Picqué, mevrouw Julie de Groote, mevrouw Carla Dejonghe, de heren Vincent De Wolf, Fabian Maingain, mevrouw Zoé Genot, de heer Jef Van Damme, mevrouw Annemie Maes, de heren Paul Delva en Julien Uyttendaele tot wijziging van de nadere regels voor de uitoefening van het petitierect (nrs. A-262/1, 2 en 3 – 2015/2016), op basis van de door de commissie aangenomen tekst.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 en 3

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen op dinsdag 19 juli 2016 over het geheel van het voorstel van bijzondere ordonnantie stemmen.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het voorstel van ordonnantie van de heer Charles Picqué, mevrouw Julie de Groote, mevrouw Carla Dejonghe, de heren Vincent De Wolf, Fabian Maingain, mevrouw Zoé Genot, de heer Jef Van Damme, mevrouw Annemie Maes, de heren Paul Delva en Julien Uyttendaele betreffende het recht gehoord te worden in het kader van een aan het parlement gerichte petitie (nrs. A-302/1, 2 en 3 – 2015/2016), op basis van de door de commissie aangenomen tekst.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

M. le président.- Un amendement n°1 a été déposé par M. Verbauwheide et Mme El Bakri, libellé comme suit :

"Remplacer le nombre 'cinq mille' par le nombre 'mille cinq cents'."

(poursuivant en néerlandais)

M. le président.- La parole est à M. Verbauwheide.

M. Michaël Verbauwheide (PTB*PVDA-GO!) *(en néerlandais)*.- *Je viens de défendre cet amendement dans mon exposé.*

(poursuivant en français)

L'objectif est de baisser le seuil du nombre de signatures fixé et permettre une plus grande efficacité.

M. le président.- L'amendement et l'article sont réservés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons le mardi 19 juillet 2016 au vote nominatif sur l'amendement, l'article réservé et sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance.

PROPOSITION DE RÉSOLUTION DE MME VIVIANE TEITELBAUM, M. GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN, MME NADIA EL YOUSFI, M. FABIAN MAINGAIN, MMES JULIE DE GROOTE, ZOË GENOT, MM. STEFAN CORNELIS, FOUAD AHIDAR, BRUNO DE LILLE ET MME BRIGITTE GROUWELS VISANT À SOUTENIR LA CAMPAGNE 'NOT FOUND' PAR LE BIAIS DES SITES WEB DES ORGANISMES PUBLICS RÉGIONAUX BRUXELLOIS (N^{OS} A-73/1 ET 2 – 2014/2015).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

De voorzitter.- De heer Verbauwheide en mevrouw El Bakri hebben een amendement nr. 1 ingediend dat als volgt luidt:

"Het getal 'vijfduizend' vervangen door het getal duizend vijfhonderd'."

(verder in het Nederlands)

De voorzitter.- De heer Verbauwheide heeft het woord.

De heer Michaël Verbauwheide (PTB*PVDA-GO!).- Ik heb dit amendement al verdedigd in mijn betoog daarnet.

(verder in het Frans)

Het is de bedoeling om het aantal vereiste handtekeningen te verlagen, waardoor het petitierecht efficiënter wordt.

De voorzitter.- De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen op dinsdag 19 juli 2016 over het amendement, het aangehouden artikel en het geheel van het voorstel van ordonnantie stemmen.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM, DE HEER GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN, MEVROUW NADIA EL YOUSFI, DE HEER FABIAN MAINGAIN, MEVROUW JULIE DE GROOTE, MEVROUW ZOË GENOT, DE HEREN STEFAN CORNELIS, FOUAD AHIDAR, BRUNO DE LILLE EN MEVROUW BRIGITTE GROUWELS TER ONDERSTEUNING VAN DE CAMPAGNE 'NOT FOUND' VIA DE WEBSITES VAN DE BRUSSELSE GEWESTELIJKE OVERHEIDSINSTELLINGEN (NRS. A-73/1 EN 2 – 2014/2015).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

M. de Clippele, rapporteur, s'en réfère à son rapport écrit.

La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- C'est un message de soutien aux familles et aux proches de personnes disparues dans notre pays comme à l'étranger que le parlement va envoyer aujourd'hui en adoptant ce texte.

Je suis vraiment ravie que la majorité des formations ait souhaité cosigner ce texte et permette ainsi qu'il soit adopté très largement, voire à l'unanimité des membres présents.

En effet, cette mesure simple concerne toutes et tous les internautes qui sont un jour tombés sur une page n'existant plus ou contenant une erreur. Nous avons déjà, toutes et tous, été redirigés par un serveur informatique vers une page d'erreur sur laquelle est mentionnée la référence "404, File Not Found".

Nous avons choisi d'en faire une opportunité pour diffuser un message complémentaire, piloté par les associations Child Focus et Missing Children Europe qui ont lancé, en septembre 2012, un projet intitulé "Not Found". Concrètement, ce dernier invite les propriétaires de portail en ligne à tirer profit des pages d'erreur générées sur la toile pour relayer de façon aléatoire des avis de disparitions d'enfants.

Ce principe simple sur le plan technique est quasiment indolore en termes financiers, car il consiste simplement en le téléchargement d'un module sur le site du projet et en l'intégration de ce dernier dans l'architecture d'un site web.

Il s'agit donc essentiellement d'une question d'information, de pédagogie et de bonne volonté. Notre Région peut, dès lors, montrer l'exemple par sa capacité de mobilisation. C'est pour cette raison que cette proposition est déposée : promouvoir la participation des organismes publics régionaux bruxellois à cette opération de solidarité.

Il va de soi que, lors de la disparition d'un enfant, plus la mobilisation est importante, plus les chances de le retrouver sont importantes. Or les nouvelles formes de communications sont essentielles pour attirer l'attention du public sur des cas de

De heer de Clippele, rapporteur, verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- *Met deze resolutie wil het parlement zijn steun betuigen aan de families en vrienden van personen die verdwenen zijn in België of in het buitenland. Ik ben heel blij dat de meerderheid van de fracties de tekst heeft willen ondertekenen.*

Het gaat om een heel eenvoudige maatregel. Iedere internetgebruiker surft wel eens naar een pagina die niet meer bestaat of die een fout bevat. In dat geval kom je automatisch op een internetpagina terecht met de foutmelding '404, File Not Found'.

In samenwerking met Child Focus en Missing Children Europe, die in september 2012 het project 'Not Found' lanceerden, zullen we op die internetpagina opsporingsberichten van vermiste kinderen verspreiden.

Technisch gezien is dat heel eenvoudig en goedkoop, want het volstaat om een module op de website van het project te downloaden en die te integreren in de eigen website.

Het is dus vooral een kwestie van informatie en goodwill. Het Brussels Gewest kan zo een voorbeeld zijn op het vlak van mobilisatie. Dit voorstel werd dan ook ingediend om de deelname van de gewestelijke openbare instellingen aan deze solidariteitsactie te promoten.

Het spreekt voor zich dat wanneer een kind verdwijnt, een grote mobilisatie de opsporingskansen verhoogt. De nieuwe communicatiemiddelen zijn niet alleen essentieel om de aandacht van het publiek te vestigen op recente verdwijningen, maar ook op personen die al veel langer verdwenen zijn.

Er zijn al veel privé-instellingen en openbare instellingen die deelnemen aan het project. Wij hebben nu de gelegenheid om daar de gewestelijke instellingen aan toe te voegen, zodat het project een veel breder bereik krijgt. Zo goed als alle Brusselse instellingen hebben een website, waarvan steeds meer burgers gebruikmaken.

disparitions récentes, mais aussi sur des personnes dont on n'a plus de nouvelles depuis parfois de longues années.

De nombreux sites d'institutions privées et publiques participent déjà au programme. Aujourd'hui, nous proposons d'élargir cette mesure aux institutions régionales. En effet, à l'heure actuelle, presque tous les organismes publics régionaux bruxellois sont présents en ligne et les citoyens et citoyennes sont de plus en plus nombreux à utiliser leurs différents services sur la toile.

Il est temps que nous nous inscrivions dans ce projet afin d'apporter, nous aussi, une réponse aux souffrances vécues dans notre pays comme à l'étranger.

Il est donc proposé aujourd'hui au gouvernement de prendre toutes les dispositions nécessaires pour promouvoir la participation volontaire, rapide et efficace au projet "Not Found" de chacun des organismes publics régionaux qui possède un site web officiel ou qui envisage de se doter d'une présence en ligne.

Par ailleurs, l'objectif est aussi de sensibiliser les exécutifs de la Commission communautaire française (Cocof) pour lesquels un texte a été déposé, mais aussi de la Commission communautaire flamande (Vlaamse Gemeenschapscommissie, VGC) et de la Commission communautaire commune (Cocom) ainsi que les différentes autorités communales à l'utilité de faire participer leurs différentes administrations aux projets précités.

Chers collègues, nous nous réjouissons donc que le parlement votera aujourd'hui un texte qui peut sembler symbolique, mais qui permettra d'aider les Bruxelloises et les Bruxellois dans des situations douloureuses où il est souvent difficile de trouver du réconfort.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président. - La parole est à M. Ahidar.

M. Fouad Ahidar (sp.a) *(en néerlandais)*. - *Je remercie Mme Teitelbaum de nous avoir donné l'occasion de cosigner cette proposition de*

Het is hoog tijd dat wij ons steentje bijdragen aan dit project.

Met dit voorstel willen wij dat de regering alles in het werk stelt om alle gewestelijke openbare instellingen aan te zetten tot een vrijwillige, snelle en efficiënte deelname aan het project 'Not Found'.

Het is trouwens ook de bedoeling om de gemeenschapscommissies en de gemeenten aan te sporen om deel te nemen aan dit project.

Het verheugt ons dat het parlement vandaag een tekst zal goedkeuren die misschien symbolisch lijkt, maar die ons in staat stelt om de inwoners van Brussel te helpen wanneer zij met uiterst pijnlijke omstandigheden geconfronteerd worden.

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter. - De heer Ahidar heeft het woord.

De heer Fouad Ahidar (sp.a). - Ik wil mevrouw Teitelbaum bedanken voor de kans die zij ons geboden heeft om dit voorstel van resolutie mee te

résolution.

En 2015, on a recensé 1.544 disparitions en Belgique, dont 218 très inquiétantes. Je ne souhaite à personne de vivre de tels moments, au cours desquels chaque minute compte pour retrouver un enfant.

Je soutiens la présente initiative car je peux comprendre que lorsqu'une telle disparition survient, les parents et les proches veulent que tous les moyens soient mis en œuvre.

Grâce à cette proposition de résolution, les visiteurs des sites web régionaux trouveront désormais des photos d'enfants disparus à la place du message d'erreur lorsqu'une page n'existe plus. Ainsi sensibilisés, ils pourront peut-être fournir de précieux renseignements qui permettront de réunir l'enfant disparu et sa famille.

J'espère que tous les groupes politiques soutiendront pleinement cette initiative.

(Applaudissements)

M. le président.- La parole est à Mme El Yousfi.

Mme Nadia El Yousfi (PS).- Je souhaite tout d'abord remercier les auteurs de la proposition, et notamment Mme Teitelbaum, pour l'ouverture à la signature des autres groupes, ainsi que pour l'initiative, qui démontre que sur des sujets fondamentaux, majorité et opposition savent évidemment s'entendre.

Selon la Commission européenne, 250.000 enfants disparaissent chaque année dans l'Union européenne, soit un enfant toutes les deux minutes. En Belgique, Child Focus ouvre quatre nouveaux dossiers par jour. Ces données effrayantes impliquent que des moyens de communication

kunnen ondertekenen.

In 2015 waren er 1.544 verdwijningen in België, waarvan 218 erg onrustwekkend. Je zal het maar meemaken: op een dag verdwijnt jouw kind of een kind in je naaste omgeving. Op dat ogenblik telt elke minuut. Ik wens het niemand toe. Alles wordt in het werk gesteld om het kind terug te vinden: zoekacties en opsporingsberichten op radio en televisie, foto's in tram, bus en metro.

De ontreddering en onzekerheid die de ouders moeten meemaken, is verschrikkelijk. Ik heb zelf kinderen en kan me inbeelden hoe ouders en hun naaste omgeving zich moeten voelen als zoiets gebeurt. Op dat moment wil je dat werkelijk alle middelen ingezet worden. Daarom vind ik dit initiatief heel goed.

Onder het motto 'alle beetjes helpen' moeten we dit voorstel van resolutie steunen en mogelijk maken. Bezoekers van gewestelijke websites zullen voortaan geconfronteerd worden met foto's van vermiste kinderen in plaats van de 'error 404' wanneer een webpagina niet meer bestaat. Deze bezoekers worden hierdoor gesensibiliseerd en kunnen misschien de gouden tip geven, waardoor een kind herenigd kan worden met zijn familie.

Als wij als overheid hieraan kunnen bijdragen, dan zeg ik in naam van de sp.a: ja! Ik hoop dan ook dat alle fracties dit initiatief volmondig zullen steunen.

(Applaus)

De voorzitter.- Mevrouw El Yousfi heeft het woord.

Mevrouw Nadia El Yousfi (PS) *(in het Frans).*- *Dit initiatief toont nog maar eens aan dat meerderheid en oppositie het over belangrijke thema's wel degelijk eens kunnen zijn.*

Volgens de Europese Commissie verdwijnen er in de Europese Unie jaarlijks 250.000 kinderen, dat is er één om de twee minuten. In België opent Child Focus vier dossiers per dag. Dat is schrikbarend veel en we hebben dan ook doeltreffende middelen nodig om over verdwijningen te communiceren.

In 1979 verschenen in de Verenigde Staten voor

efficaces soient mis en place.

Le 25 mai 1979, Etan Patz, âgé de six ans, a été enlevé à New York. Cette disparition a alors fortement marqué l'opinion publique. C'est à cette occasion que les photos d'un enfant disparu ont, pour la première fois, été imprimées sur les bouteilles de lait aux États-Unis. Depuis, de nombreux moyens ont été mis en place pour publier les avis de disparitions d'enfants, et chaque 25 mai permet aux personnes sensibles à la cause des enfants disparus et de leur famille de se mobiliser pour mieux faire connaître l'action des associations et leur apporter les moyens de leur action.

Cependant, il est primordial de promouvoir au quotidien une réflexion sur les stratégies de prévention ou de recherche des enfants disparus. Cette résolution s'inscrit dans cet esprit. Cette nouvelle forme de communication via la campagne Not Found entend donc tirer profit du réseau internet pour attirer l'attention du public sur des cas de disparitions récentes - plus de 2.000 dossiers ont été traités par Child Focus en 2013 -, mais aussi sur des personnes dont on n'a plus de nouvelles depuis parfois de longues années. Il est dès lors nécessaire de diversifier les moyens de communication auprès du public et de compléter les initiatives classiques.

Pour conclure, je voudrais citer Marie Derain, défenseuse des droits des enfants : "La disparition d'un enfant, d'un jeune quelle qu'en soit la cause, ne doit laisser personne indifférent. Tous les efforts doivent être conjugués pour que l'enfant, le jeune disparu continue à se sentir protégé, attendu, recherché et les parents, accompagnés et conseillés".

(Applaudissements)

M. le président. - La parole est à M. De Lille.

M. Bruno De Lille (Groen) *(en néerlandais)*. - *Groen soutient également totalement cette proposition de résolution. Je me réjouis que de telles initiatives soient approuvées par-delà les frontières qui séparent majorité et opposition.*

(Applaudissements)

het eerst foto's op melkpakken naar aanleiding van de verdwijning van de zesjarige Etan Patz. Sindsdien werden er heel wat middelen ingezet om foto's van vermiste kinderen te verspreiden. Jaarlijks komt op 25 mei iedereen die begaan is met het lot van deze kinderen in actie om de verenigingen voor vermiste kinderen meer bekendheid te geven en middelen voor hen in te zamelen.

Het is echter belangrijk dat er dagelijks wordt gewerkt aan strategieën om de verdwijning van kinderen te voorkomen en om vermiste kinderen sneller terug te vinden. Dat is de bedoeling van deze resolutie. De actie van Not Found wil zowel recent verdwenen als langer vermiste kinderen onder de aandacht van de internetgebruiker brengen. Ze vormt een aanvulling op de klassieke initiatieven.

Een verdwenen kind mag niemand onverschillig laten. Ik besluit met de woorden van Marie Derain, Franse verdedigster van de kinderrechten: alle middelen moeten worden ingezet om ervoor te zorgen dat een verdwenen kind weet dat het gezocht wordt en bescherming zal krijgen. Ook de ouders moeten in die moeilijke tijd begeleid worden.

(Applaus)

De voorzitter. - De heer De Lille heeft het woord.

De heer Bruno De Lille (Groen). - Er zijn veel cijfers gegeven en er is al vaak gewezen op de noodzaak van een dergelijk initiatief. Ook Groen steunt het voorstel van resolutie ten volle. Het verheugt me ten zeerste dat we dergelijke zaken over de grenzen van meerderheid en oppositie heen kunnen goedkeuren. Het is een belangrijk signaal voor de Brusselaars dat politici in staat zijn om de handen in elkaar te slaan als het gaat over erg belangrijke zaken en over kinderen.

M. le président.- La parole est à Mme de Grootte.

Mme Julie de Grootte (cdH).- Quelle que soit l'ampleur de la majorité à laquelle il sera adopté, nous souhaitons que ce texte soit mis en œuvre, ce qui dépendra des administrations et de l'exécutif. En la matière, les travaux qui assurent le suivi de nos propositions seront décisifs.

(Applaudissements)

M. le président.- La parole est à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels (CD&V) *(en néerlandais).*- *La recherche d'enfants disparus est un processus éprouvant et tragique, qui se termine encore trop souvent de façon dramatique. Parfois, les questions des parents restent sans réponses.*

La manière de rechercher les enfants disparus doit évoluer avec son temps. En 1979, la diffusion de photos du petit Etan Patz sur des bouteilles de lait était particulièrement innovante.

Aujourd'hui, nous devons réfléchir à des stratégies et des moyens pour prévenir les disparitions et rechercher les enfants disparus. Les initiatives classiques doivent être complétées et les moyens de communication diversifiés. Les médias sociaux peuvent constituer un instrument efficace à cet égard, comme le démontre l'actualité récente : la semaine dernière, un bébé a été rendu à ses parents grâce à Facebook après l'attentat de Nice.

La présente proposition de résolution concerne la campagne "Not Found", qui entend utiliser internet pour attirer l'attention du public sur des disparitions récentes. Ce projet connaît déjà un grand succès auprès d'acteurs publics, et nous nous y associons aujourd'hui. La diffusion de cas de disparition via internet peut en effet être un moyen efficace de retrouver des gens.

Le groupe CD&V approuve cette proposition de résolution, qui est à juste titre soutenue par-delà les frontières des partis.

(Applaus)

De voorzitter.- Mevrouw de Grootte heeft het woord.

Mevrouw Julie de Grootte (cdH) *(in het Frans).*- *Wij zullen erop toezien dat de administraties en de regering de resolutie uitvoeren.*

(Applaus)

De voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).- We herinneren ons allen het zoekingswerk dat uitgevoerd werd bij de verdwijning van Julie en Melissa. Naar aanleiding van deze tragische gebeurtenis ontstond in 1998 Child Focus. De zoektocht naar vermiste kinderen is een vermoeiend en tragisch proces dat nog veel te vaak dramatisch wordt afgesloten. In sommige gevallen blijven de vragen van veel ouders onbeantwoord.

De manier waarop we op zoek gaan naar vermiste kinderen, moet meegaan met de tijd. Daarnet werd er al verwezen naar de verdwijningszaak van Etan Patz. Van dit vermiste kind verschenen er in 1979 voor het eerst foto's op melkflessen. Dit hulpmiddel was toen bijzonder innovatief.

We moeten vandaag nadenken over strategieën en hulpmiddelen voor de preventie van verdwijningen en de opsporing van verdwenen kinderen. Alle hulpmiddelen die gebruikt kunnen worden om een kind terug te vinden, moeten dan ook gebruikt worden. De communicatiemiddelen moeten worden gediversifieerd en de klassieke initiatieven moeten worden aangevuld. De sociale media kunnen daarbij een goed instrument zijn. Vorige week nog werd een baby na de aanslag in Nice herenigd met zijn ouders dankzij Facebook.

Dit voorstel van resolutie gaat over een campagne die meegaat met de tijd. De campagne 'Not Found' wil het internet gebruiken om de aandacht van het publiek te vestigen op recente verdwijningen. Het project kent al een relatief groot succes. De lijst

(Applaudissements)

M. le président.- La parole est à M. Cornelis.

M. Stefan Cornelis (Open Vld) *(en néerlandais)*.- *Mon groupe soutient aussi cette proposition de résolution et remercie Mme Teitelbaum pour cette initiative. Ce texte bénéficie d'un large soutien au sein de l'assemblée et je suis persuadé que l'administration pourra le mettre en œuvre. Bien sûr, il faudra également évaluer le dispositif.*

(Applaudissements)

M. le président.- La parole est à Mme Genot.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Nous sommes contents de soutenir cette proposition, qui ne va que dans la bonne direction. Nous espérons qu'elle pourra prendre le plus d'ampleur possible pour démultiplier ses effets. Elle montre aussi l'intérêt de se pencher sur ces fameuses propositions qui attendent parfois longtemps dans les tiroirs de la Commission des affaires générales.

Je vous encourage donc à poursuivre dans cette dynamique et à permettre la discussion sur les propositions d'ordonnances parlementaires. Nous avons débattu aujourd'hui de la campagne Not Found et des principes de Yogyakarta et nous examinerons l'un de nos textes à la rentrée. J'espère que, régulièrement, nous pourrions revenir en séance plénière avec d'autres textes travaillés en commission.

van deelnemende partners is overtuigend: de federale politie, een aantal federale overheidsdiensten en de gemeente Koekelberg. We sluiten ons vanaf vandaag daarbij aan. De verspreiding van verdwijningsgevallen via internet kan een efficiënt hulpmiddel zijn om mensen terug te vinden. Het is dan ook logisch dat ook de Brusselse gewestelijke overheidsinstellingen dit middel nu zullen gebruiken om hun steentje bij te dragen tot de zoektocht naar vermiste kinderen. De CD&V-fractie keurt dit voorstel van resolutie, dat terecht steun vindt over de partijgrenzen heen, volmondig goed.

(Applaus)

De voorzitter.- De heer Cornelis heeft het woord.

De heer Stefan Cornelis (Open Vld).- Ook de Open Vld-fractie ondersteunt dit voorstel van resolutie. We bedanken mevrouw Teitelbaum voor dit goede initiatief. Zoals iedereen heeft gemerkt, is er een heel duidelijk draagvlak in dit parlement om het voorstel te steunen. Ik ben ervan overtuigd dat ook de administratie ambitieus genoeg is om de resolutie uit te voeren. Het onderwerp raakt ons allemaal. Het is uiteraard ook belangrijk dat de resolutie geëvalueerd wordt.

(Applaus)

De voorzitter.- Mevrouw Genot heeft het woord.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) *(in het Frans)*.- *Wij steunen graag dit voorstel van resolutie en hopen dat het een zo breed mogelijke uitwerking krijgt.*

Het toont ook nog eens aan dat het loont om zich te buigen over voorstellen die soms al heel lang in de lade van de commissie Algemene Zaken liggen. Ik moedig u dan ook aan om daarmee verder te gaan en de bespreking van voorstellen van ordonnanties mogelijk te maken. Ik hoop dat we in de plenaire vergadering regelmatig teksten kunnen voorleggen die in de commissies werden uitgewerkt.

M. le président.- La parole est à Mme Van Achter.

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) (*en néerlandais*).- *Nous remercions Mme Teitelbaum pour son travail et soutenons pleinement cette initiative, initiée en 2012 par Child Focus et Missing Children Europe.*

Le parlement apporte ainsi sa contribution à la recherche d'enfants disparus et à l'optimisation des techniques d'investigation.

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des considérants et des tirets du dispositif

M. le président.- Nous passons à la discussion des considérants et des tirets du dispositif de la proposition de résolution.

Considérants 1 à 4

Pas d'observation?

Adopté.

Tirets du dispositif n^{os} 1 et 2

Pas d'observation ?

Adoptés.

M. le président.- La discussion des considérants et des tirets du dispositif de la proposition de résolution est close.

Nous procéderons le mardi 19 juillet 2016 au vote

De voorzitter.- Mevrouw Van Achter heeft het woord.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Wij danken mevrouw Teitelbaum voor haar werk en staan volledig achter dit initiatief.

Het initiatief dateert al van 2012 en komt van Child Focus en Missing Children Europe. Ik verwijs dan ook naar de woorden van mevrouw Genot. Dergelijke belangrijke initiatieven, die de steun krijgen van het hele parlement en op het terrein het verschil kunnen maken bij de opsporing van vermiste kinderen, mogen niet te lang in het limbo van de commissies verkeren. Bij een waardevol initiatief, zoals vandaag ter stemming ligt, zou het parlement een tandje bij moeten zetten om korter op de bal te spelen. Opsporingstechnieken moeten zo efficiënt mogelijk ingezet worden. Als onze administratieve diensten daaraan kunnen meewerken, moeten wij die kans zo snel mogelijk grijpen.

(Applaus bij de N-VA)

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte.

Consideransen 1 tot 4

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Streepjes 1 en 2 van het verzoekend gedeelte

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De voorzitter.- De bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte van het voorstel van resolutie is gesloten.

Wij zullen op dinsdag 19 juli 2016 tot de

nominatif sur l'ensemble de la proposition de résolution.

PROPOSITION DE RÉSOLUTION DE MME FATOUMATA SIDIBÉ, M. MOHAMED OURIAGHLI, MMES JULIE DE GROOTE, KHADIJA ZAMOURI, BRIGITTE GROUWELS, ELKE ROEX, M. ARMAND DE DECKER, MMES JULIE DE GROOTE, BARBARA TRACHTE ET M. BRUNO DE LILLE RELATIVE AUX PRINCIPES DE YOGYAKARTA SUR L'APPLICATION DE LA LÉGISLATION INTERNATIONALE DES DROITS HUMAINS EN MATIÈRE D'ORIENTATION SEXUELLE ET D'IDENTITÉ DE GENRE (N^{OS} A-318/1 ET 2 – 2015/2016).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

La parole est à Mme Teitelbaum, rapporteuse.

Mme Viviane Teitelbaum, rapporteuse.- Mme Sidibé, première signataire de cette proposition de résolution, a ouvert son texte aux cosignatures et a, ensuite, confirmé l'ensemble des propos tenus dans les développements de sa proposition.

Les intervenants suivants étaient MM. De Decker, Ouriaghli, De Lille, Mmes Grouwels, de Groote et Genot. L'ensemble des intervenants ont apporté leur soutien au texte, rappelé les différents instruments qui existent ou ont déjà été déposés et ont exprimé leurs inquiétudes face aux discriminations et actes homophobes, lesbophobes et transphobes qui ne sont malheureusement pas assez souvent rapportés.

Après une modification technique dans la traduction en néerlandais, le texte a été adopté à l'unanimité des quinze membres présents.

(Applaudissements)

M. le président.- La parole est à Mme Sidibé.

naamstemming over het geheel van het voorstel van resolutie overgaan.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN MEVROUW FATOUMATA SIDIBÉ, DE HEER MOHAMED OURIAGHLI, MEVROUW JULIE DE GROOTE, MEVROUW KHADIJA ZAMOURI, MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, MEVROUW ELKE ROEX, DE HEER ARMAND DE DECKER, MEVROUW JULIE DE GROOTE, MEVROUW BARBARA TRACHTE EN DE HEER BRUNO DE LILLE INZAKE DE YOGYAKARTA-BEGINSELEN BETREFFENDE DE TOEPASSING VAN HET INTERNATIONAAL RECHT INZAKE MENSENRECHTEN MET BETREKKING TOT SEKSUELE GEAARDHEID EN GENDERIDENTITEIT (NRS. A-318/1 EN 2 – 2015/2016).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Teitelbaum, rapporteur, heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum, rapporteur *(in het Frans).*- *Mevrouw Sidibé, de eerste indiener van dit voorstel van resolutie, nodigde de commissieleden uit om haar tekst mede te ondertekenen en zette er de grote lijnen van uiteen.*

De volgende sprekers waren de heren De Decker, Ouriaghli en De Lille, en mevrouw Grouwels, mevrouw de Groote en mevrouw Genot. Ze steunden de tekst, herinnerden aan de verschillende bestaande of voorgestelde maatregelen en uitten hun ongerustheid over discriminatie en homofobie, lesbofobie en transfobie, die helaas niet vaak genoeg wordt gemeld.

Na een technische aanpassing in de Nederlandse vertaling keurden de vijftien aanwezige leden de tekst unaniem goed.

(Applaus)

De voorzitter.- Mevrouw Sidibé heeft het woord.

Mme Fatoumata Sidibé (DéFI). - C'est avec plaisir que je vois aujourd'hui cette proposition de résolution aboutir. Elle est le fruit de cinq ans de persévérance, en lien étroit avec le secteur associatif, et notamment avec l'asbl Genres pluriels.

Je remercie tous les cosignataires qui ont fait un travail constructif. Je me réjouis, bien entendu, que cette proposition ait été votée à l'unanimité par les membres de la commission. Il s'agit en effet d'un important pas en avant. Beaucoup de progrès ont été accomplis en vue de garantir les droits à l'égalité et à la non-discrimination. Cependant, les violations des droits humains des personnes en raison de leur orientation sexuelle constituent une source de préoccupation à l'échelle mondiale.

La situation des personnes transgenres a été longtemps méconnue et négligée. Pourtant, ces dernières font face à des problèmes graves, souvent spécifiques.

Le terme "transgenre" est le terme coupole désignant une personne dont l'identité de genre, l'expression de genre ou l'attitude, est différente de celle associée habituellement au genre qu'on lui a attribué à la naissance. Par personne transgenre, on entend également une personne qui questionne les identités psychosociales et les rôles sociaux communément admis, lesquels ne sont pas nécessairement congruents aux sexes et aux genres.

Dans de nombreux pays du monde, la situation de la communauté des lesbiennes, gays, bisexuels, trans et intersexuels (LGBTI) est grave. Aujourd'hui, l'homosexualité reste encore un tabou, voire une tare qu'il faut cacher sous peine de violences. Pour rappel, dans près de 80 pays du monde, l'homosexualité reste considérée comme un délit pénal. Des lois discriminatoires criminalisent des rapports consentants et privés entre personnes du même sexe. Ces lois exposent des citoyens à des arrestations arbitraires, des tortures, des assassinats, parfois en toute impunité, des poursuites, des peines d'emprisonnement et même, dans cinq pays au moins, à la peine de mort.

En Belgique aussi, les personnes transgenres sont confrontées aux violences de rue, au harcèlement, aux agressions verbales et physiques, aux discriminations dans de nombreux secteurs, dont l'emploi et la santé : licenciement, chômage élevé, harcèlement, refus d'embauche, insultes, brimades,

Mevrouw Fatoumata Sidibé (DéFI) (in het Frans). - Samen met de verenigingen en in het bijzonder de vzw Genres Pluriels, heb ik vijf jaar lang aan dit voorstel gewerkt.

Uiteraard ben ik blij dat de commissieleden mijn voorstel unaniem goedgekeurd hebben. Dat betekent een grote stap voorwaarts voor de uitoefening van het recht op gelijkheid en non-discriminatie. De schending van mensenrechten op basis van seksuele geaardheid blijft echter een wereldwijd probleem.

De situatie van transgenders werd lang miskend en genegeerd, hoewel die personen met ernstige, specifieke problemen kampen.

'Transgender' is een overkoepelende term voor alle personen bij wie de genderidentiteit of de genderexpressie afwijkt van het geslacht dat ze bij hun geboorte kregen. Transgenders zijn ook mensen die zich vragen stellen bij de psychosociale identiteit en de sociale rol die ze op basis van hun geslacht krijgen toebedeeld.

In heel wat landen hebben lesbiennes, homo's, biseksuelen, transgenders en interseksuelen het zeer moeilijk. Homoseksualiteit is er taboe en wordt beschouwd als een afwijking die je verborgen moet houden als je er niet voor gestraft wil worden. In bijna tachtig landen is het nog steeds een strafrechtelijk vergrijp en kunnen burgers ervoor vervolgd worden.

Ook in België krijgen transgenders te maken met geweld, worden ze verbaal en fysiek lastiggevallen en gediscrimineerd.

Een van de problemen waar transgenders mee kampen, is de hoge kostprijs van de medische zorg. Velen durven hun geaardheid niet te uiten, uit angst om hun job te verliezen. Soms veranderen ze van job omdat ze op het werk gediscrimineerd worden.

De cijfers die in de resolutie worden aangehaald, zijn veelzeggend. Toch is dat nog maar het topje van de ijsberg. België is bij de koplopers wat transgenderbeleid betreft. Toch moet er nog veel gebeuren om het stereotiepe denken rond gender te doorbreken.

Een transgender beschikt bijvoorbeeld niet over

refus d'utiliser les toilettes de leur choix.

Le quotidien des transgenres comporte de nombreuses difficultés, parmi lesquelles notamment celle de l'accès aux soins, qui nécessite des moyens financiers. Ils sont nombreux à vivre dans la clandestinité et à ne pas afficher leur identité de genre, de peur de perdre leur emploi. Ils en changent aussi à cause de la discrimination dont ils sont victimes.

Les chiffres énoncés dans l'exposé général et repris dans la résolution sont édifiants et ne représentent que la partie émergée de l'iceberg. Rappelons que notre pays a été l'un des plus progressistes en la matière, mais qu'il y a encore beaucoup de chemin à parcourir pour faire reculer les stéréotypes de genres et l'assignation obligatoire, et parfois arbitraire, des personnes à des catégories genrées strictement binaires.

Une difficulté, pour une personne transgenre, par exemple, réside dans l'absence de papiers d'identité conformes à son nouveau physique et à son nouveau prénom. C'est le cas d'une personne transgenre se présentant au guichet de la STIB et qui se voit refuser l'obtention d'une carte Mobib.

Une solution a été proposée, puisque le ministre Pascal Smet a annoncé il y a quelques semaines qu'il avait mis au point un système avec d'autres sociétés de transports en commun en Belgique. Il consiste à permettre à chacun de pouvoir choisir le prénom social qu'il désire, sans devoir se justifier. Le lien est fait avec le numéro de registre national.

C'est une belle avancée, mais il y a encore beaucoup de pas à franchir ! Actuellement, pour faire modifier leurs papiers d'identité en Belgique, les personnes transgenres doivent subir des traitements contraires aux droits humains. Si la Belgique a été un pays précurseur en la matière, il reste effectivement beaucoup de chemin à parcourir.

En 2006, afin d'apporter une plus grande clarté et une plus grande cohérence aux obligations qui incombent aux États en matière de droits humains, un groupe d'éminents experts s'est réuni à Yogyakarta, en Indonésie, et a élaboré un certain nombre de principes juridiques internationaux concernant l'application du droit international aux violations des droits humains fondées sur

een identiteitskaart met zijn nieuwe geslacht en voornaam op. Daardoor kan hij of zij geen Mobibkaart krijgen bij de MIVB.

Om dat op te lossen, stelde minister Smet enkele weken geleden een systeem voor dat hij samen met andere Belgische openbaarvervoersmaatschappijen uitwerkte. Iedereen mag voortaan zijn of haar voornaam kiezen. De kaart wordt gewoon aan het rijksregisternummer gekoppeld.

Dat is mooi, maar er blijft veel werk aan de winkel. Vandaag moeten Belgische transgenders die hun identiteitskaart willen laten aanpassen, een procedure doorlopen die tegen de mensenrechten indruist.

In 2006 werkte een groep deskundigen in Yogyakarta, in Indonesië, een aantal internationale juridische principes uit rond de toepassing van het internationaal recht bij de schending van de mensenrechten op basis van seksuele geaardheid en genderidentiteit. Die principes van Yogyakarta zijn bedoeld om de gelijkheid van en het respect voor personen met een van de sociale norm afwijkende genderidentiteit of seksuele voorkeur te bevorderen.

Die principes vormen een leidraad voor staten die een beleid uitstippelen voor personen met een andere geaardheid of gender. Ze scheppen duidelijkheid en samenhang in hun verplichtingen op het vlak van mensenrechten.

Dit voorstel van resolutie sluit aan bij de resoluties die op andere beleidsniveaus goedgekeurd werden. De Senaat keurde de principes van Yogyakarta in 2012 al goed. Ook het Vlaams en het Waals parlement hebben gelijkaardige resoluties goedgekeurd.

De principes van Yogyakarta staan vermeld in de samenwerkingsovereenkomst met de huidige Vlaamse regering en in het federale regeerakkoord. Daarin staat dat de wet op de transseksualiteit aan de internationale verplichtingen inzake de rechten van de mens aangepast worden. Tijdens de Gay Pride 2016 riepen verscheidene verenigingen de federale regering en het parlement op om die belofte zo snel mogelijk na te komen.

De verenigingen zien vier prioritaire punten. Om

l'orientation sexuelle et l'identité de genre. Il s'agit des principes de Yogyakarta, qui visent à promouvoir l'égalité et le respect pour toutes les personnes d'identités de genre ou de préférences sexuelles différentes de celles établies par les normes sociales.

Les principes de Yogyakarta constituent un code de conduite pour tout État en matière de droits des personnes LGBTI. Ils permettent d'apporter une plus grande clarté et une plus grande cohérence aux obligations qui incombent aux États en matière de droits humains.

Cette proposition de résolution s'inscrit dans le prolongement d'autres résolutions déjà votées dans d'autres assemblées. Pour rappel, le Sénat a approuvé en novembre 2012 les principes de Yogyakarta. Le Parlement flamand, en 2008, et le Parlement de Wallonie, en 2014, ont adopté des propositions de résolution semblables également.

Ces principes sont mentionnés dans l'accord de coopération avec le gouvernement flamand de la coalition actuelle. Enfin, les principes de Yogyakarta sont mentionnés dans l'accord du gouvernement fédéral de la coalition actuelle. En effet, en 2014, l'accord de gouvernement fédéral a prévu que la loi du 10 mai 2007 relative à la transsexualité sera adaptée en fonction des obligations internationales en matière de droits de l'homme.

Dans un communiqué de presse diffusé lors de la Gay Pride en 2016, Genres pluriels, les trois coupoles associatives des personnes LGBTI du pays - Arc-en-ciel Wallonie, Çavaria et la Rainbowhouse Brussels -, ainsi qu'Amnesty international et la Ligue des droits de l'homme, ont appelé le gouvernement et le parlement à mettre en œuvre sans délai cet engagement.

Les associations ont avancé quatre priorités essentielles pour le respect des droits fondamentaux des personnes transgenres. Premièrement, dissocier intégralement la reconnaissance du genre à l'état civil et dans tout document officiel, de tout parcours psychiatrique et médical, quel qu'il soit. Les personnes trans doivent bénéficier d'un droit à l'autodétermination de leur identité personnelle, identité de genre comprise. C'est une condition nécessaire de leur intégration sociale. Elle implique un droit de protection de toute donnée personnelle

te beginnen moet de erkenning van het geslacht op de officiële documenten van de burgerlijke stand volledig uit de psychiatrische en medische sfeer gehaald worden. Transgenders moeten het recht krijgen om zelf hun identiteit te bepalen, met inbegrip van hun genderidentiteit. Dat is een voorwaarde voor hun maatschappelijke integratie. Dat recht dient gekoppeld te worden aan de bescherming van de persoonsgegevens waaruit de voorgeschiedenis van de transgender afgeleid kan worden.

Daarnaast vragen de verenigingen dat België een beleid uitstippelt dat de transgenderproblematiek niet langer als een psychiatrisch verschijnsel of een pathologie behandelt. Transgenders moeten vrije toegang krijgen tot de psychologische hulp of de zorg die zij wensen. Toegang tot zorg mag niet worden gekoppeld aan voorwaarden zoals het hebben van een visum of een bezoek aan een psychiater.

Bovendien vragen de verenigingen dat de transgender zijn of haar arts vrij kan kiezen en alle patiëntenrechten geniet. Zelf gekozen zorg is maar toegankelijk wanneer die zorg ook terugbetaald wordt.

Tot slot vragen de verenigingen een garantie dat de behandeling van minderjarige transgenders beantwoordt aan het Internationaal Verdrag inzake de rechten van het kind. De wet die sinds 2007 in België geldt, schendt die rechten en principes. Door aan een aanpassing van de burgerlijke staat de voorwaarde van een medische procedure te verbinden, die zelfs met sterilisatie gepaard gaat, dwingt die wet transgenders tot de keuze tussen verminking en levenslange sociale uitsluiting. Door transgenders tot een strak medisch parcours te verplichten, negeert de Belgische staat hun fysieke en psychologische integriteit.

Dit voorstel van resolutie betekent een stap vooruit in de uitoefening van de rechten van transgenders. Een mentaliteitswijziging vergt tijd, maar het is aan de wetgever om de toon te zetten. Iedereen heeft recht op respect, ongeacht zijn of haar seksuele voorkeur of genderidentiteit.

(Algemeen applaus)

révélant a posteriori les parcours trans.

Deuxièmement, elles demandent à la Belgique de se doter d'une politique claire de dépsychiatisation et de dépathologisation des personnes trans. Celles-ci doivent bénéficier d'un libre accès au soutien psychologique ou aux soins qu'elles choisissent, pour éventuellement modifier leur caractère sexuel primaire ou secondaire, sans subir aucune contrainte. En particulier, l'accès aux soins choisis ne peut en aucun cas être conditionné à un visa ou à une consultation psychiatrique.

Troisièmement, ces associations estiment nécessaire de garantir la liberté d'accès aux soins librement choisis, notamment pour le praticien, ainsi que les droits du patient. L'accès aux soins choisis n'est effectif que si leur remboursement est garanti, quelles que soient les modalités pour y accéder, en toute transparence.

Enfin, les associations rappellent que leurs propositions s'attachent à garantir un traitement qui soit également conforme à la Convention internationale des droits de l'enfant pour les personnes trans mineures. La loi belge en vigueur depuis 2007 viole l'ensemble de ces droits et principes. En conditionnant la rectification de l'état civil à une procédure médicale qui va jusqu'à la stérilisation, elle contraint les personnes trans à choisir entre la mutilation et une exclusion sociale sans fin. En les enfermant dans un parcours de soins obligatoire et rigide, elle nie leur diversité et leur intégrité physique comme psychologique.

Cette proposition de résolution est une avancée pour le respect des droits des personnes trans. Les changements de mentalités prennent du temps, beaucoup de temps parfois. C'est pour cette raison que le législateur doit donner le ton pour infléchir les mentalités, en s'accompagnant d'un travail en profondeur pour faire reculer les préjugés, les clichés et les stéréotypes dans tous les domaines de la société et ce, dès le plus jeune âge. Le mot d'ordre est le respect des droits des personnes, quelle que soit leur orientation sexuelle ou leur identité de genre.

(Applaudissements sur tous les bancs)

M. le président. - La parole est à M. De Lille.

De voorzitter. - De heer De Lille heeft het woord.

M. Bruno De Lille (Groen) (en néerlandais).- *Les principes de Yogyakarta sur le respect des droits de l'homme en matière d'orientation sexuelle et d'identité de genre sont très importants pour les LGBTI. Ils visent à lutter contre la discrimination à l'encontre de ces catégories de personnes.*

Ces principes ont été élaborés en réaction aux abus et discriminations font l'objet les LBGTI dans le monde entier. À leur égard, les droits repris dans la Déclaration universelle des droits de l'homme sont en effet - et plus souvent qu'on ne le pense - optionnels ou respectés partiellement.

Sur le plan légal, notre pays est un précurseur. Une lacune importante subsiste cependant concernant la situation des transgenres. Bien que la Belgique ait été condamnée et que le gouvernement fédéral se soit engagé à modifier la législation, il faut encore être stérilisé avant de pouvoir changer de sexe. C'est honteux ! Ce n'est pas pour rien que le slogan de la Pride de cette année était 'Je décide'. Chacun doit pouvoir décider comment il veut vivre son identité de genre. Pour Groen c'est un droit fondamental.

Mais il n'y a pas que la loi qui doit changer. La société aussi.

En Belgique, une personne homosexuelle, lesbienne ou bisexuelle sur cinq évite de parler de son partenaire au travail, par crainte de remarques négatives et de voir les promotions lui échapper. Pas moins de 65% de ces personnes déclarent être victimes d'homophobie cachée sur leur lieu de travail. Quant aux transgenres, plus de la moitié d'entre eux cachent leur identité de genre, par crainte de réactions négatives.

Lors d'une étude du professeur Motmans, de l'Université d'Anvers, sur la violence à l'encontre des transgenres, 83% des répondants ont affirmé avoir été victimes de violences du fait de leur identité. Ces violences sont physiques et non sexuelles dans 27% des cas, mais 32% des répondants ont affirmé avoir fait au moins une fois l'objet de violences sexuelles. Ce climat fait en sorte que les transgenres sont beaucoup plus souvent sans emploi et versent donc plus rapidement dans la pauvreté.

La Belgique est deuxième au classement de l'International Lesbian and Gay Association

De heer Bruno De Lille (Groen).- De Yogyakarta-beginselen voor de toepassing van de mensenrechten met betrekking tot seksuele geaardheid en genderidentiteit zijn een zeer belangrijke verzameling beginselen met betrekking tot de LGBTQI. Ze werden opgesteld in november 2006 en zijn dus bijna tien jaar oud. Zoals mevrouw Sidibé verklaarde, bevat het document 29 principes en een aantal richtlijnen en adviezen over de toepassing ervan. Het is bedoeld om de discriminatie van de betrokken groepen tegen te gaan.

De principes zijn opgesteld naar aanleiding van een patroon van misbruik en discriminatie tegenover LGBTQI's dat zich wereldwijd voordoet. De rechten uit de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens worden voor LGBTQI's plots schijnbaar optioneel of worden slecht fragmentarisch toegepast of nageleefd. Voor wie er nog aan twijfelt, dat is ook hier helaas het geval en veel meer dan velen denken.

Op wettelijk vlak behoort dit land tot de koplopers van de wereld, maar er is nog een zeer belangrijk manco. Ook daar heeft mevrouw Sidibé terecht naar verwezen. Dat gaat over de situatie van de transgenders. Vooraleer ze officieel van geslacht kunnen veranderen, moeten ze vandaag nog altijd gesteriliseerd worden. België is daarvoor al veroordeeld. De federale regering heeft gezegd dat ze de fout in de wetgeving wil rechtzetten, maar heeft dat tot op vandaag nog niet gedaan. Dat is mensonterend en moet heel snel worden rechtgezet. We kunnen dat niet langer aanvaarden. De slogan van de Pride dit jaar was niet voor niets 'I decide' of 'Ik beslis'. Niemand anders moet beslissen hoe je jouw genderidentiteit moet beleven. Dat behoort tot de persoonlijke vrijheid. Groen beschouwt dat als een van de basisrechten.

Niet alleen de wet moet veranderen. Ook in de maatschappij zijn er nog heel veel problemen.

Ik vermeld een aantal sprekende cijfers over België: een op vijf holebi's in ons land vermijdt op het werk over zijn of haar partner te spreken, omdat ze beducht zijn voor negatieve opmerkingen of bang zijn om promotiekansen aan hun neus voorbij te zien gaan. Liefst 65% geeft aan last te hebben van verdoken homofobie, onder de vorm van spot, roddels enzovoort. Dit betekent dat meer dan zes op tien holebi's en transgenders

(ILGA), mais la société doit évoluer avec la législation.

Le Conseil de l'Europe et de nombreuses autres instances ont explicitement souscrit aux principes de Yogyakarta et des recommandations ont été formulées pour les mettre en pratique. Les verts sont ravis que le parlement bruxellois se joigne à cette résolution et montre que le gouvernement doit considérer cette question comme une priorité.

Nous espérons que la proposition de résolution sera adoptée à l'unanimité et remercions ceux qui l'ont introduite, en particulier Mme Sidibé.

(Applaudissements)

M. le président.- La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Je voudrais à mon tour remercier Mme Sidibé pour son invitation à cosigner ce texte. Ce n'est pas la première fois que le gouvernement traite ce type de matière, puisque lors de la législature précédente, nous avons déjà reçu des témoignages allant dans le

melden dat ze op de werkvloer met ongepast gedrag worden geconfronteerd. Als we de cijfers beperken tot transgenders is de toestand nog een heel stuk erger. Illustratief is dat meer dan de helft hun genderidentiteit verborgen houdt uit angst voor negatieve reacties.

In 2013 voerde professor Joz Motmans van de Universiteit Antwerpen in samenwerking met de UGent een onderzoek uit naar transgendergerelateerd geweld. Zo'n 83% van de respondenten gaf aan dat ze ooit het slachtoffer waren van geweld ten gevolge van hun transgenderidentiteit- of achtergrond. Dat is toch een ontzettend hoog cijfer! Het ging bij 80% om verbaal of psychisch geweld: scheldpartijen, geroddel, spot enzovoort. Ook al gaat het hierbij alleen maar om woorden, bij herhaalde blootstelling is er wel degelijk sprake van een impact op het welbevinden. Bij 27% van de gevallen was er sprake van niet-seksueel fysiek geweld, terwijl 32% van de respondenten in hun leven een of meerdere gevallen van seksueel geweld moest ondergaan. Dit alles leidt ertoe dat transgenders veel vaker werkloos zijn en veel sneller in de armoedeval dreigen terecht te komen. België staat dan wel tweede op de ILGA-regenboograngschikking, maar de maatschappij moet mee evolueren met de wetgeving.

De Raad van Europa en tal van andere instanties hebben de Yogyakarta-beginselen ondertussen al expliciet onderschreven en er werd een aantal aanbevelingen geformuleerd om die in de praktijk om te zetten. De groenen zijn bijzonder verheugd dat het Brussels parlement zich met deze resolutie daarbij aansluit en aldus aangeeft dat de regering dit als een van haar prioriteiten moet beschouwen. We hopen dat het voorstel van resolutie unaniem wordt aangenomen, met dank aan de indieners en in het bijzonder aan mevrouw Sidibé.

(Applaus)

De voorzitter.- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- *Hierbij wil ik mevrouw Sidibé bedanken voor haar voorstel om de tekst mede te ondertekenen. Het is niet de eerste keer dat de regering zich buigt over die materie.*

même sens au sein du Comité d'avis pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes.

En commission, M. De Decker a rappelé le soutien du MR à la cause LGBTQI et son désir de mettre la législation en accord avec les principes de Yogyakarta, bien que ceux-ci ne soient pas contraignants. Il a par ailleurs rappelé les engagements du gouvernement fédéral et dès lors regretté aussi que dans les considérants, il ne soit fait référence qu'à la déclaration du gouvernement flamand et non à celle du gouvernement fédéral, qui y apporte son soutien de manière précise.

En effet, c'est dans cette optique que l'accord de gouvernement fédéral stipule que "notre pays contribuera à promouvoir les droits des LGBTQI dans le dialogue politique avec les pays partenaires de la coopération belge et les principes de Yogyakarta dans nos relations bilatérales et dans les organisations internationales".

Par ailleurs, et à la suite du même accord de gouvernement, un projet de modification de la loi du 10 mai 2007 relative à la transsexualité, visant notamment à mettre fin à l'obligation de psychiatisation et de stérilisation, est actuellement sur le bureau du ministre de la Justice et devrait bientôt voir le jour.

Toutefois, je voudrais redire ici avec force, au nom de mon groupe, qu'il reste également une grand part de travail à effectuer au niveau régional. En effet, la communauté LGBTQI est régulièrement victime de discriminations, même lorsqu'il s'agit de trouver un logement ou un emploi, et est très et trop souvent encore victime de violences. Il importe donc de briser les stéréotypes et de faire évoluer les mentalités concernant l'homophobie, la lesbophobie et la transphobie. C'est pourquoi nous soutenons pleinement cette proposition de résolution, que nous cosignons et voterons.

(Applaudissements)

M. le président.- La parole est à Mme Trachte.

Mme Barbara Trachte (Ecolo).- Je remercie les primo-signataires du texte de l'avoir mis à l'agenda de nos travaux et d'avoir accepté que nous le cosignons. Je me réjouis de son adoption demain, à deux égards.

In de commissie heeft de heer De Decker opnieuw de steun van de MR aan de LGBTQI-gemeenschap benadrukt en herhaald dat hij de wetgeving wil afstemmen op de Yogyakarta-beginselen.

Hij betreurt echter dat er in de consideransen alleen verwezen wordt naar de Vlaamse beleidsverklaring en niet naar die van de federale regering. In het federale regeerakkoord staat immers duidelijk dat ons land de rechten van LGBTQI-personen in het licht van de Yogyakarta-beginselen zal blijven bevorderen, ook in de politieke dialoog met de partnerlanden van de Belgische ontwikkelingssamenwerking, in de bilaterale betrekkingen en in de internationale instellingen.

Daarnaast heeft hetzelfde regeerakkoord ook de aanzet gegeven tot een ontwerp voor de wijziging van de wet van 10 mei 2007 betreffende de transseksualiteit, dat momenteel bij de minister van Justitie in behandeling is.

Ook het gewest heeft echter nog heel wat werk voor de boeg, want de LGBTQI-gemeenschap is nog steeds al te vaak het slachtoffer van discriminatie en geweld. We moeten blijven werken aan een mentaliteitsverandering inzake homo-, lesbo- en transfobie. Daarom krijgt dit voorstel van resolutie onze volle steun.

(Applaus)

De voorzitter.- Mevrouw Trachte heeft het woord.

Mevrouw Barbara Trachte (Ecolo) *(in het Frans).*- *Ik bedank de eerste initiatiefnemers van de tekst. De goedkeuring ervan verheugt me om twee redenen.*

Ten eerste zal de brede bijval die de tekst oogst,

D'abord, l'assentiment très large qu'il recueille dans les divers groupes de notre assemblée devrait nous permettre d'accélérer la modification de la loi de 2007 à l'échelon fédéral. En effet, les personnes transgenres revendiquent depuis longtemps la révision de ce texte, qui lie le changement d'état civil à un parcours médical et psychiatrique. Cela viole leur intégrité psychologique et physique, et plus généralement la dignité humaine.

La modification de ladite loi figurait dans l'accord de majorité fédéral. Les associations ont rencontré le Premier ministre la semaine dernière et j'entends Mme Teitelbaum dire que le projet de loi est en cours de finalisation. Nous espérons donc qu'un texte sera rapidement voté en ce sens et que ceux qui adoptent le présent texte pourront convaincre leurs collègues à l'échelon fédéral pour qu'il en soit ainsi.

Ensuite, ce texte doit nous encourager à travailler dans le champ de nos compétences régionales. Mme Debaets est absente, mais je suppose qu'elle lira avec attention le compte rendu de nos travaux. L'adoption d'une telle résolution doit nous inciter à promouvoir davantage encore l'évolution des mentalités, mais pas seulement. Dans nos administrations et communes aussi, des mesures très concrètes peuvent être prises. Je songe notamment à l'accueil dans les administrations communales ou au prénom social sur les cartes Mobib, comme l'a dit Mme Sidibé.

Ces actions très concrètes peuvent sembler anecdotiques, mais c'est précisément dans les contacts de la vie de tous les jours entre les citoyens et l'administration que nous pouvons démontrer que les principes que nous allons adopter au parlement - et qui l'ont préalablement été au niveau international - sont véritablement intégrés par l'État, la Région, les communes et les différents organismes d'intérêt public (OIP) de la Région.

Je pense dès lors que l'adoption de cette résolution demain devra amener une intégration de ces principes dans les pratiques quotidiennes des personnes qui dépendent de la Région et qui sont en contact direct avec les citoyens.

Le vote de demain constitue un accélérateur pour la modification de la loi fédérale, mais aussi pour la mise en œuvre de ces principes dans notre Région. C'est en ce sens que mon groupe effectuera le suivi

ertoe bijdragen dat de federale overheid de wet van 2007 sneller zal wijzigen. Transgenders vragen al heel lang om een herziening van die tekst want die druist in tegen hun menselijke waardigheid.

De wijziging van die wet stond ook in het federale regeerakkoord en volgens mevrouw Teitelbaum wordt momenteel de laatste hand gelegd aan een wetsontwerp in die richting. Hopelijk kunnen degenen die vandaag de tekst aannemen, hun federale collega's ervan overtuigen dat zij hun tekst ook snel zullen stemmen.

Ten tweede vind ik dat deze tekst ons ertoe moet aanzetten om meer te doen binnen onze gewestelijke bevoegdheden, om te blijven werken aan een mentaliteitswijziging en zeer concrete maatregelen te treffen binnen onze administraties en gemeenten, zoals het onthaal binnen de gemeentelijke diensten of het gebruik van een vrij te kiezen voornaam op Mobibkaarten.

Zulke maatregelen lijken misschien niet zo spectaculair, maar het is precies in de dagelijkse omgang met burgers dat we kunnen aantonen dat de beginselen die we in het parlement aannemen, ook werkelijk toegepast worden door de staat, het gewest, de gemeenten en de verschillende gewestelijke instellingen van openbaar nut (ION's).

Onze stemming van morgen zal niet alleen de wijziging van de federale wet versnellen, maar ook de concrete uitwerking van de beginselen in ons gewest. In die zin zal mijn fractie de uitwerking van de resolutie opvolgen.

(Applaus)

de cette résolution.

(Applaudissements)

M. le président.- La parole est à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels (CD&V) (en néerlandais).- *Les personnes transgenres échappent aux catégories sexuelles classiques, puisqu'elles se sentent profondément différentes de leur apparence physique. Elles représenteraient grosso modo 0,3% de la population adulte, soit pas plus de 3.000 personnes à Bruxelles.*

Ces personnes subissent des discriminations sur le marché du travail et sont victimes d'agressions verbales et physiques en rue. Il y a un mois, à Etterbeek, un transgenre d'origine tunisienne dénommé Sharky a ainsi reçu plusieurs coups de couteau dans le ventre à cause de son orientation sexuelle.

Les autorités ont le devoir d'adopter les mesures nécessaires afin d'intégrer pleinement les personnes transgenres dans notre société.

Le présent texte privilégie le terme transgenre, dont l'acception est beaucoup plus large que le terme transsexuel. Le premier désigne les personnes qui se sentent psychologiquement liées au sexe qui n'est pas celui de leur naissance, tandis que le second désigne les personnes qui ont entamé tout un processus pour changer de sexe.

Le CD&V est favorable à une 'démédicalisation' de la procédure juridique permettant de changer de sexe.

C'est pourquoi, je soutiens le projet de loi du ministre fédéral de la Justice, Koen Geens, dont l'objectif est de permettre le changement juridique de sexe sans subir une lourde intervention chirurgicale. D'autres pays européens ont déjà modifié leur législation en ce sens.

À l'avenir, il suffira que les personnes transgenres fassent une déclaration dans laquelle elles affirment se sentir depuis longtemps appartenir à l'autre sexe, se comporter déjà en accord avec ce sexe et souhaiter continuer à vivre ainsi à l'avenir.

De voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).- Als een vrouw zwanger is, luidt de eerste vraag vaak of het een jongen of een meisje wordt. Dat is een begrijpelijke en wat banale vraag, maar sommige mensen kunnen niet vlot worden geplaatst in een van de twee geslachtscategorieën. Dat zijn de zogenaamde transgenders. Deze mensen voelen zich diep vanbinnen anders dan hun uiterlijke geslacht laat vermoeden. Volgens een ruwe schatting is ongeveer 0,3% van de volwassen bevolking transgender. Voor Brussel komt dit neer op meer dan 3.000 mensen.

Bovendien ervaren deze mensen in de praktijk bijkomende moeilijkheden. Zij zijn vaker het slachtoffer van discriminatie op de arbeidsmarkt, maar ook van verbaal en zelfs fysiek geweld op straat. Dat bleek vorige maand nog toen Sharky, een transgender van Tunesische afkomst, in Etterbeek werd neergestoken. Hij werd verschillende malen met een mes in de buik gestoken en moest in het ziekenhuis worden opgenomen. Het was trouwens niet de eerste keer dat Sharky met gewelddadige individuen af te rekenen kreeg. Ook in zijn geboorteland Tunesië werd hij al aangevallen. Het voorval met Sharky is weliswaar een extreem voorbeeld, maar maakt niettemin duidelijk dat transgenders het in Brussel vaak moeilijk hebben.

De overheid heeft daarom de verdomde plicht om de nodige maatregelen te nemen, zodat ook transgenders volwaardig kunnen deelnemen aan onze samenleving.

In de huidige tekst is er vooral sprake van transgenders en niet zozeer van transseksuelen. Dat onderscheid is cruciaal. Het begrip 'transgenders' is immers veel ruimer dan de groep van de transseksuelen. Transgenders zijn mannen en vrouwen die zich psychisch meer verbonden voelen met het geslacht waarmee ze niet werden geboren. De term transseksueel is een stuk beperkter. Een transseksueel is iemand die het veranderingsproces al volledig heeft doorlopen en

Les choses bougent sur le plan légal afin d'améliorer la situation quotidienne de ces personnes. Quelle que soit sa nature, toute personne doit pouvoir faire partie de la société. C'est pourquoi, le CD&V approuvera cette proposition de résolution.

(Applaudissements)

M. le président.- La parole est à Mme Goeman.

Mme Hannelore Goeman (sp.a) *(en néerlandais)*.- *Certaines personnes se sentent prisonnières d'un corps étranger. M. De Lille a cité des chiffres choquants, auxquels je voudrais rajouter celui-ci.*

bijgevolg ook een geslachtsverandering heeft ondergaan.

Het is voor de CD&V hoog tijd om dat onderscheid te laten vallen en om consequent te spreken over transgenders. Mijn fractie pleit daarom ook voor een zogenaamde 'demedicalisering' van de juridische procedure om van geslacht te veranderen. Wie in ons land officieel van geslacht wil veranderen, moet namelijk eerst zware medische ingrepen ondergaan, zoals een sterilisatie, een hormonenbehandeling en geslachtsoperaties. Dergelijke medische ingrepen hebben doorgaans een zware impact op de betrokkene.

Ik sta daarom achter het wetsontwerp van federaal minister van Justitie Koen Geens. Hij wil het mogelijk maken om het juridische geslacht bij de burgerlijke stand te laten wijzigen, zonder dat daarvoor een zware medische ingreep nodig is. België volgt daarmee het voorbeeld van andere Europese landen die hun wetgeving al in die zin hebben aangepast.

In de toekomst zal het voor Belgische transgenders volstaan dat zij lange tijd aanvoelen dat zij niet tot het geslacht behoren dat op hun geboorteakte wordt vermeld, dat zij zich al een tijdlang gedragen in overeenstemming met hun aangenomen geslacht en in overeenstemming met dat geslacht willen blijven leven.

Wettelijk gezien veranderen er in ons land zaken om de dagelijkse situatie van transgenders te verbeteren. Ook deze resolutie is een stap in de goede richting. Incidenten, zoals met Sharky, moeten definitief tot het verleden behoren. Iedereen moet erbij kunnen horen in de samenleving, ongeacht zijn of haar aard. Daarom zal de CD&V dit voorstel van resolutie goedkeuren.

(Applaus)

De voorzitter.- Mevrouw Goeman heeft het woord.

Mevrouw Hannelore Goeman (sp.a).- Ben ik een jongen of een meisje? Niemand is voor de volle 100% mannelijk of vrouwelijk, maar sommigen doen meer dan zich dit louter afvragen, want zij

Selon une étude menée en 2014 par l'Université d'Anvers et l'UCL auprès de 300 transgenres, les amis ou la famille d'un transgenre sur quatre n'acceptent pas leur choix de changer de sexe. Les transgenres y voient l'un des principaux obstacles à une nouvelle vie.

Pour faire bref, après leur traitement, ces personnes sont encore trop souvent victimes d'un traitement inégal, de discriminations et de violences. Il est inacceptable que cette violation des droits de l'homme soit encore une réalité aujourd'hui.

En ce sens, cette résolution donne un signal très important. Les principes de Yogyakarta, qui existent depuis 2007, constituent un fil rouge pour le traitement égalitaire des transgenres. Bruxelles a attendu très longtemps avant d'appliquer ces principes, mais mieux vaut tard que jamais, car nous sommes convaincus que leur intégration dans la politique régionale est un pas positif vers l'acceptation des transgenres.

Je voudrais également citer l'initiative du ministre sp.a Pascal Smet, qui a récemment permis le choix du prénom sur les cartes Mobib. C'est une première étape importante dans l'acceptation des transgenres. Nous espérons que beaucoup d'autres suivront.

Comme toutes les initiatives qui s'attaquent à la discrimination fondée sur l'orientation sexuelle et l'identité de genre, le sp.a soutiendra cette proposition de résolution et veillera à son suivi.

(Applaudissements)

voelen zich gevangen in een vreemd lichaam. Dat is een bijzonder verwarrende, - en zoals blijkt uit de cijfers van de heer De Lille - vaak ook pijnlijke ervaring. De cijfers zijn choquerend en ik wil er nog dit cijfer aan toevoegen. Uit een onderzoek uit 2014 van de Universiteit Antwerpen en de UCL bij 300 transgenders blijkt dat de vrienden of familie van een op vier hun keuze om van geslacht te veranderen niet aanvaardden. Transgenders zien dat als een van de voornaamste obstakels voor een nieuw leven.

Samengevat: mensen zijn na een transgenderbehandeling nog al te vaak het slachtoffer van ongelijke behandeling en discriminatie. Zij worden gepest op het werk, jobs worden hun geweigerd, ze worden ontslagen, ze mogen niet naar het toilet van hun keuze gaan, als ze uitgaan, wordt hun ronduit de toegang geweigerd, of, erger nog, ze worden nageroepen of aangevallen op straat. Het is ronduit onaanvaardbaar dat deze schending van de mensenrechten vandaag nog een realiteit is.

In die zin is deze resolutie ook voor de sp.a-fractie een heel belangrijk signaal. De Yogyakarta-principes zijn een leidraad voor het streven naar gelijke behandeling van transgenders. Brussel heeft te lang gewacht met het aanvaardden en toepassen van de Yogyakarta-principes die al sinds 2007 bestaan. Maar beter laat dan nooit, want wij zijn ervan overtuigd dat de toepassing van deze beginselen in het gewestelijk beleid een positieve stap is naar de aanvaarding van transgenders.

Wij mogen het niet bij woorden laten, maar moeten overgaan naar daden en acties, zoals die in de resolutie vermeld staan.

Ik verwijs ook naar het initiatief van sp.a-minister Pascal Smet. Hij maakte het onlangs mogelijk om de voornaam te kiezen op Mobibkaarten. Dat is toch een belangrijke eerste stap in de aanvaarding van transgenders. We hopen dat er nog veel zullen volgen.

De sp.a steunt alle initiatieven die discriminatie op grond van seksuele geaardheid en van genderidentiteit aanpakken. We danken mevrouw Sidibé voor haar initiatief. We zullen dit voorstel van resolutie met veel overtuiging steunen en verder opvolgen.

M. le président.- La parole est à M. Ouriaghli.

M. Mohamed Ouriaghli (PS).- Dans un ouvrage, Thomas Hammarberg, commissaire aux droits de l'homme du Conseil de l'Europe, relevait en 2009 que la situation des personnes transgenres du point de vue des droits de l'homme a été longtemps méconnue et négligée, alors même que ces personnes font face à des problèmes graves souvent spécifiques. Elles sont particulièrement exposées à la discrimination, à l'intolérance et même à la violence. Leurs droits fondamentaux sont bafoués, y compris le droit à la vie, le droit à l'intégrité physique et le droit aux soins de santé.

Plus récemment, un groupe d'éminents experts du droit international des droits de l'homme a discuté et élaboré un certain nombre de principes juridiques internationaux concernant l'application du droit international aux violations des droits humains fondées sur l'orientation sexuelle et l'identité de genre afin d'apporter une plus grande clarté et une plus grande cohérence aux obligations qui incombent aux États en matière de droits humains.

Il s'agit des principes de Yogyakarta qui visent à promouvoir l'égalité et le respect pour toutes les personnes d'identité de genre ou de préférences sexuelles différentes de celles établies par les normes sociales. Bien que n'étant pas une norme internationale officielle, ces principes sont d'ores et déjà mentionnés par des organes de l'ONU et des tribunaux de différents pays.

Par ailleurs, de nombreux gouvernements s'en inspirent pour élaborer leur politique, comme les Pays-Bas qui ont adopté officiellement ces principes. Ces principes couvrent de nombreux domaines comme le logement, l'emploi, la santé, la non-discrimination, la vie privée, etc.

Chaque principe est assorti de recommandations détaillées adressées aux États, mais les experts insistent sur le fait que tous les acteurs ont la responsabilité de promouvoir et de protéger les droits humains.

En Région bruxelloise, la politique d'égalité des chances se focalise sur cinq thèmes, dont notamment les lesbiennes, gays, bisexuels et

(Applaus)

De voorzitter.- De heer Ouriaghli heeft het woord.

De heer Mohamed Ouriaghli (PS) *(in het Frans).*- In 2009 stelde Thomas Hammarberg, commissaris voor de mensenrechten van de Raad van Europa, dat de mensenrechten van transgenders lange tijd verwaarloosd werden. Nochtans zijn die vaak het slachtoffer van discriminatie, onverdraagzaamheid en zelfs geweld, en worden hun grondrechten met de voeten getreden.

Later kwam een groep internationale experts bijeen om een reeks internationale rechtsbeginselen uit te werken voor de toepassing van het internationaal recht bij schendingen van mensenrechten op grond van seksuele geaardheid en genderidentiteit. Het was de bedoeling om de verplichtingen van de staten op het gebied van mensenrechten te verduidelijken en coherenter te maken.

De zogenaamde Yogyakarta-beginselen beogen het bevorderen van gelijkheid en respect voor personen met een genderidentiteit of seksuele voorkeur die van de sociale norm afwijken. Hoewel ze nog geen officiële internationale norm zijn, wordt er al naar verwezen door instanties van de VN en rechtbanken in een aantal landen.

Bovendien laten veel regeringen, zoals de Nederlandse, zich door de beginselen inspireren voor het uitstippelen van hun beleid. De beginselen hebben betrekking op een brede waaier aan domeinen zoals huisvesting, werk, gezondheidszorg etc.

In het Brussels Gewest spitst het gelijkemansbeleid zich toe op vijf thema's, waaronder dat van de lesbiennes, homo's, biseksuelen en transgenders (LGBT's). Het gewest heeft ook een aantal wetteksten goedgekeurd ter bestrijding van discriminatie bij aanwerving en ter bevordering van diversiteit op de arbeidsmarkt.

Transgenders ondervinden veel professionele problemen: zij krijgen maar al te vaak te maken met ontslag, werkloosheid, pesterijen, beledigingen etc.

transgenres (LGBT) afin de promouvoir le principe de non-discrimination, de diversité et d'égalité entre les hommes et les femmes.

Par ailleurs, notre Région a également adopté divers instruments législatifs en faveur de la lutte contre les discriminations lors du recrutement dans le cadre de ses compétences en matière d'emploi et de travail, ainsi que la mise en place de mesures incitatives en vue d'accroître la diversité sur le marché de l'emploi.

Cependant, le secteur de l'emploi reste l'un des domaines les plus problématiques pour les personnes transgenres : licenciements, chômage élevé, harcèlement, refus d'embauche, insultes, brimades, interdiction d'utiliser les toilettes de leur choix... Tel est le quotidien des personnes transgenres avec toutes les difficultés qui s'ensuivent, notamment en termes d'accès aux soins de santé qui nécessitent des moyens financiers.

Au nom de l'ensemble de mes collègues du groupe socialiste, je veux, en quelques mots, vous faire part de notre complet soutien à cette présente résolution, qui milite pour que la Région bruxelloise s'inspire des principes de Yogyakarta dans le cadre de l'élaboration et de la mise en œuvre des politiques régionales. Je remercie bien sûr ma collègue, Mme Sidibé, pour cette belle initiative.

Les membres de mon groupe sont animés par ce volontarisme politique et militent pour faire évoluer les mentalités et instaurer une société ouverte à la diversité. Nous souhaitons inciter les personnes transgenres qui se sentent discriminées à le signaler. En effet, le nombre de signalements pour discrimination liée à l'orientation sexuelle est particulièrement faible, même s'il s'agit de cas particulièrement graves (coups et blessures, homicides, assassinats).

Faire de notre société un exemple en matière de diversité et de respect de toutes les différences revient à favoriser un État de droit où chacun de ceux qui se sentent injustement blâmés, notamment en raison de leur genre, puissent le dénoncer.

Malgré les progrès accomplis en vue de garantir les droits à l'égalité et à la non-discrimination, en tant qu'échevin en matière d'Égalité des chances, j'y suis malheureusement confronté au quotidien.

In naam van de PS-fractie wil ik benadrukken dat wij volledig achter deze resolutie staan. Onze dank gaat uiteraard ook uit naar mevrouw Sidibé voor haar initiatief.

Mijn fractie juicht deze uiting van politieke daadkracht toe, aangezien zij streeft naar een maatschappij die diversiteit omarmt. Wij willen transgenders die zich gediscrimineerd voelen, aansporen om dat te melden. Als we van onze maatschappij een voorbeeld van diversiteit willen maken, moeten we een rechtstaat uitbouwen waar iedereen die zich het slachtoffer voelt van onrecht, onder andere op grond van zijn geslacht, dat ook kan aangeven.

Ondanks de voortgang die we geboekt hebben, word ik als schepen van Gelijke Kansen helaas nog dagelijks met discriminatie en ongelijkheid geconfronteerd.

Schendingen van mensenrechten op basis van seksuele geaardheid en genderidentiteit treffen in het bijzonder de transgenders, en dat in alle aspecten van hun leven. We moeten dan ook een efficiënter beleid uitwerken om hen te beschermen.

(Applaus bij de meerderheid)

Force est de constater que les violations de droits humains dont sont victimes certaines personnes en raison de leur orientation sexuelle ou de leur identité de genre concernent tout particulièrement les personnes transgenres et cela dans tous les domaines de leur vie.

Il est nécessaire de mettre en place des actions et des politiques plus efficaces afin d'améliorer la situation des personnes transgenres. C'est aussi l'objectif poursuivi par la résolution que nous vous demandons de voter aujourd'hui.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à Mme Zamouri.

Mme Khadija Zamouri (Open Vld) *(en néerlandais).*- *Je remercie Mme Sidibé pour cette proposition de résolution portant sur un thème qui ne laisse personne indifférent.*

Malgré les progrès réalisés dans l'égalité des droits et de traitement, la discrimination fondée sur l'orientation sexuelle ou l'identité de genre persiste. Le meurtre récent de cinquante personnes dans la communauté LGBTI d'Orlando aux États-Unis montre que le combat pour plus de justice et d'égalité est criant d'actualité.

La proposition de résolution ne traite pas seulement de l'orientation sexuelle, mais aussi de l'identité de genre, car tous les individus ne se reconnaissent pas dans le genre qui leur est attribué.

Les transgenres sont confrontés aux blocages psychologiques d'une société qui distingue les hommes et les femmes sur le seul plan biologique, mais aussi à des obstacles juridiques.

Les principes de Yogyakarta revêtent une importance essentielle pour garantir l'égalité de droits et de traitement des transgenres. Mme Sidibé indique à raison dans sa proposition que la Région bruxelloise prend la lutte contre la discrimination au sérieux.

L'Open Vld soutient cette proposition qui revêt un intérêt sociétal, car elle ressort d'une politique cohérente dans la lutte contre toutes les formes de discrimination.

De voorzitter.- Mevrouw Zamouri heeft het woord.

Mevrouw Khadija Zamouri (Open Vld).- Ik wil eerst en vooral mevrouw Fatoumata Sidibé danken voor dit voorstel van resolutie over een onderwerp dat niemand onberoerd laat.

Zoals in de inleiding van het voorstel terecht aangegeven wordt, moeten we vaststellen dat ondanks de vooruitgang op het vlak van gelijke rechten en behandeling, er nog steeds mensen gediscrimineerd worden wegens hun seksuele geaardheid of genderidentiteit. De strijd voor meer rechtvaardigheid en gelijkheid is meer dan ooit actueel, zeker in het licht van de recente gebeurtenissen in de Verenigde Staten. Daar werd de LGBTIQ-gemeenschap in Orlando onlangs het slachtoffer van een laffe daad, van een ware aanslag op onze waarden en normen. Meer dan vijftig mensen kwamen er om het leven. Zij waren vrij en maakten vrije keuzes.

Het voorstel van resolutie is bedoeld om met verve de strijd aan te gaan tegen de discriminatie die de LGBTIQ-gemeenschap treft. Het handelt niet enkel over seksuele geaardheid, maar ook over genderidentiteit. Niet elk individu herkent zich immers in het genderetiket dat op hem of haar kleeft.

Naast dat psychologische struikelblok, waarmee transgenders geconfronteerd worden in een samenleving die enkel op een klassieke, biologische wijze denkt over het onderscheid tussen mannen en vrouwen, worden transgenders ook met juridische hindernissen geconfronteerd.

(Applaudissements)

M. le président.- La parole est à M. Ahidar.

M. Fouad Ahidar (sp.a) *(en néerlandais)*.- *Je salue cette initiative. Nous devons adopter toute initiative visant à promouvoir l'égalité des chances.*

(poursuivant en français)

Toute initiative prise pour améliorer la situation de chaque citoyen qui vit dans ce pays ou à l'étranger doit être encouragée. Il est donc normal que le sp.a soutienne cette proposition et que nous nous félicitons que des initiatives soient prises.

J'entends certains de mes collègues parler de diversité, dire qu'il faut être cohérent dans la politique que nous menons et essayer de donner le maximum de chances à tous les individus. Aujourd'hui pourtant, des milliers de femmes sont exclues du marché de l'emploi pour un bout de tissu. J'espère donc que vous trouverez assez d'énergie pour agir et aider ces femmes.

M. Ouriaghli, je vous félicite pour votre intervention. J'espère que vous allez soutenir tout autant ces personnes qui le demandent depuis longtemps.

(Rumeurs)

In allerlei onderzoek werd al gewezen op de precare situatie waarin transgenders verzeilen door een gebrek aan maatschappelijke en juridische steun. De beginselen van Jogjakarta zijn van essentieel belang om gelijke rechten en een gelijke behandeling te garanderen voor transgenders. Zoals mevrouw Sidibé terecht in haar voorstel aangeeft, neemt het Brussels Gewest de strijd tegen discriminatie ernstig. We willen komaf maken met dergelijke mensonterende situaties.

Vanwege het maatschappelijke belang, maar ook ten behoeve van een coherent beleid inzake de strijd tegen alle vormen van discriminatie, steunt ook de Open Vld dit voorstel. We wensen nogmaals mevrouw Sidibé te bedanken voor haar initiatief.

(Applaus)

De voorzitter.- De heer Ahidar heeft het woord.

De heer Fouad Ahidar (sp.a).- Ik waardeer dit initiatief heel erg. Elk gelijkemansinitiatief om te komen tot respect en bescherming moet worden aangenomen.

(verder in het Frans)

Elk initiatief dat de situatie van burgers verbetert, verdient aanbeveling. De sp.a steunt dit voorstel dan ook ten volle.

Sommige sprekers zeggen dat het beleid erop gericht moet zijn elk individu zo veel mogelijk kansen te bieden. We mogen echter niet vergeten dat er vandaag duizenden vrouwen geen job vinden omdat ze een lapje stop op hun hoofd dragen. Ik hoop dat er ook voor hen een oplossing komt en dat u hen ook zult steunen, mijnheer Ouriaghli.

(Rumoer)

M. Stefan Cornelis (Open Vld) (*en néerlandais*).- *Quel est le problème ? Allons-nous dialoguer ?*

(*Remarques de M. Ahidar*)

M. le président.- La parole est à Mme Van Achter.

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) (*en néerlandais*).- *Bruxelles n'est pas restée insensible aux violences commises à Orlando. Le 13 juin, à l'initiative de la Maison Arc-en-ciel, une centaine de personnes ont rendu hommage aux victimes sur la place de la Bourse. Le 16 juin, il s'est également avéré qu'il était nécessaire de renforcer la vigilance autour des bars gay bruxellois. Chez nous aussi, des personnes sont tuées ou agressées en raison de leur orientation sexuelle.*

Une personne transgenre a été poignardée le 11 juin à Etterbeek. Un meurtre qui pourrait être à caractère homophobe a également été commis le 1er juin, et une semaine plus tôt, un avocat homosexuel a été agressé au couteau.

Ces incidents illustrent la violence envers les homosexuels et les personnes transgenres qui sévit à Bruxelles et reflètent une tendance préoccupante. Nous ne sommes pas au bout de nos peines pour ce qui est de l'acceptation des LBGTL.

La N-VA appuie cette proposition de résolution. J'espère qu'elle sera adoptée à l'unanimité et constituera un incubateur important pour la communauté LGBTI bruxelloise.

(*Applaudissements sur les bancs de la N-VA et de Groen*)

M. le président.- La parole est à Mme El Bakri.

Mme Mathilde El Bakri (PTB*PVDA-GO!).- Je précise que mon groupe était prêt à cosigner le

De heer Stefan Cornelis (Open Vld).- Wat is het probleem nu? Gaan we in dialoog gaan?

(*Opmerkingen van de heer Ahidar*)

De voorzitter.- Mevrouw Van Achter heeft het woord.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Ook Brussel is uiteraard niet onberoerd gebleven voor het brutale geweld dat onlangs in Orlando werd gepleegd. Op 13 juni kwam, op initiatief van het Regenbooghuis, een honderdtal mensen samen op het Beursplein ter nagedachtenis van de slachtoffers. Op 16 juni bleek dat er ook voor de Brusselse homobars een verscherpte waakzaamheid geldt en die is duidelijk nodig: ook hier sterven er nog altijd mensen wegens hun geaardheid of worden ze het slachtoffer van een aanval.

Zo werd er op 11 juni een transgender in de buik gestoken in Etterbeek. De betrokken persoon was al meermaals bedreigd en had daarvoor al een aantal keren een klacht ingediend. Ook de moord op een man die op 1 juni gepleegd werd, zou een link vertonen met diens homoseksuele geaardheid. Een week daarvoor overleefde een homoseksuele advocaat ternauwernood een aanval met een mes.

Al deze incidenten binnen een tijdspanne van nog geen maand zijn evenzoveel illustraties van het geweld dat in onze hoofdstad gepleegd wordt op homoseksuelen en transgenders. Deze tendens is natuurlijk alarmerend. Niemand zou in Brussel nog mogen aangevallen worden wegens zijn of haar seksuele geaardheid of genderidentiteit. Vooraleer iedereen, ongeacht zijn of haar seksuele geaardheid of genderidentiteit, aanvaard wordt, is er echter nog heel wat werk aan de winkel.

De N-VA steunt dan ook dit voorstel van resolutie, dat hopelijk unaniem wordt aangenomen en een belangrijke incubator moet zijn voor de Brusselse LBGT-gemeenschap.

(*Applaus bij de N-VA en Groen*)

De voorzitter.- Mevrouw El Bakri heeft het woord.

Mevrouw Mathilde El Bakri (PTB*PVDA-GO!) (*in het Frans*).- *PTB*PVDA-GO! was bereid*

texte, mais un problème de communication nous en a empêchés.

À nos yeux, la présente résolution a tout son sens dans le contexte actuel. Malgré le fait que des pays européens comme le Danemark ou Malte se soient déjà dotés d'une doctrine juridique élaborée sur la base des principes de Yogyakarta, en Belgique, pays pourtant avant-gardiste à l'égard des droits des personnes LGBTI, beaucoup de travail reste à faire.

Ce n'est d'ailleurs pas par hasard que la Belgian Pride 2016 se focalisait sur les droits des personnes transgenres. Le point d'attention reste la lutte contre la loi du 10 mai 2007, qui oblige les personnes transgenres à être suivies par un psychiatre et stérilisées pour pouvoir, sur le plan administratif, officiellement changer de genre. Plusieurs associations luttent pour une révision de la loi belge, qui constitue une violation des droits de l'homme et implique des traitements inhumains et dégradants.

Les associations de LGBTI plaident notamment pour que la Belgique se dote d'une politique de dépsychiatisation et de dépathologisation des personnes transgenres. Ces dernières, tout en bénéficiant d'un accès libre au soutien psychologique et aux soins qu'elles choisissent pour, éventuellement, modifier leur caractère sexuel, ne doivent être soumises à aucune obligation en ce domaine. En cela, la résolution est très claire.

Parallèlement, les violences envers les personnes transgenres se multiplient. Elles vont des agressions verbales aux violences physiques et aux assassinats. Songeons au cas tristement célèbre d'Ihsane Jarfi, assassiné en 2012.

Une étude révèle que 62% de ces personnes ont un jour ou l'autre envisagé le suicide et 22% ont même fait une tentative de suicide. Ce sont des chiffres dramatiques, nettement plus élevés que dans le reste de la population.

Le PTB défend une loi sur l'identité de genre s'appuyant sur le droit à disposer de sa personne et sur le respect, tout en étant conforme aux droits de l'homme.

Les chiffres que je viens d'évoquer témoignent de la nécessité d'un cadre juridique qui doit aller bien au-

om de tekst te ondertekenen, maar een communicatieprobleem heeft dat verhindert.

Wij zijn van mening dat de resolutie in de huidige context nodig is. Sommige Europese landen hebben de Yogyakarta-beginselen al in hun recht verwerkt, maar in België is er nog veel werk aan de winkel.

Het belangrijkste aandachtspunt blijft de afschaffing van de wet van 10 mei 2007, die transgenders verplicht om regelmatig bij een psychiater langs te gaan en om zich te laten steriliseren als ze officieel van geslacht willen veranderen. Meerdere verenigingen spannen zich in om die wet, die een inbreuk betekent op de rechten van de mens, te laten wijzigen.

Zij vragen dat België transgenders niet langer beschouwt als mensen met een psychiatrische of andere aandoening. Transgenders moeten hun zorgtraject volledig vrij kunnen kiezen. Op dat vlak is de resolutie zeer duidelijk.

Tegelijk stellen we vast dat het geweld tegen transgenders toeneemt. Het kan gaan om verbaal geweld, maar ook om fysiek geweld en zelfs moord.

Uit een studie blijkt dat 62% van de transgenders vroeg of laat met zelfmoordgedachten kampt en dat 22% al een zelfmoordpoging ondernam. Dat is veel meer dan bij de rest van de bevolking.

De PTB pleit voor een wetgevend kader inzake genderidentiteit dat gebaseerd is op het recht op zelfbeschikking en op respect, en dat in overeenstemming is met de rechten van de mens.

Het juridische kader moet echter verder gaan dan dat: de erkenning van de rechten van transgenders houdt in dat hun seksuele geaardheid wordt gerespecteerd in alle aspecten van het maatschappelijk leven. Vooroordelen en stereotypen zijn immers hardnekkig en zorgen ervoor dat personen met een andere seksuele geaardheid moeilijker een job of een woning vinden.

Wie mensen met een andere seksuele geaardheid gelijke rechten wil geven, zet zich in voor een maatschappelijk model dat superdiversiteit hoog in het vaandel draagt. Superdiversiteit is het

delà : reconnaître les droits des transgenres, c'est aussi aborder la question des identités sexuelles de manière transversale, car les préjugés et les stéréotypes ont la vie dure et freinent encore beaucoup l'émancipation des personnes LGBTI, leur accès à l'emploi ou au logement.

Reconnaître les droits égaux à la communauté LGBTI, c'est aussi se battre pour un modèle de société qui prône la superdiversité, où toutes les personnes sont égales et ont toutes la même valeur. La réponse à l'homophobie, à la transphobie, au sexisme, au racisme et aux discriminations en tous genres porte ce nom : la superdiversité.

Nous soutenons les demandes formulées au gouvernement bruxellois, particulièrement dans le but de souscrire aux principes de Yogyakarta et de plaider auprès du gouvernement fédéral pour leur application réelle. Nous souhaitons également élargir les campagnes de sensibilisation existantes, et particulièrement les campagnes de prévention des violences sexuelles, homophobes et transphobes dans les entreprises, dans les écoles ou encore dans les mouvements de jeunes. Il faut aussi sanctionner les préjugés.

Il est également essentiel de plaider auprès des autres niveaux de pouvoir pour rendre ces droits effectifs. Entre autres envers la Communauté française pour développer une éducation sexuelle claire dans l'enseignement, y compris sur le thème des LGBTI. Des campagnes de conscientisation doivent être orientées vers la suppression des préjugés et des stéréotypes, avec une attention portée à la diversité.

Dans cet objectif, des ressources et des outils pédagogiques existent déjà. Ils ont été développés lors de la campagne "Et toi, t'es casé ?", destinée à sensibiliser les jeunes aux stéréotypes homophobes et transphobes. Cette campagne démontre combien cette question doit être abordée de la manière la plus transversale possible.

Pour conclure, mon groupe soutient pleinement cette résolution, qui s'inscrit dans la veine des revendications des associations LGBTI.

(Applaudissements)

M. le président. - La discussion générale est close.

antwoord op seksisme, racisme en discriminatie.

De PTB steunt deze oproep aan de Brusselse regering om de Yogyakarta-beginselen te onderschrijven en er bij de federale regering voor te pleiten om ze ook echt toe te passen. Wij vinden bovendien dat de bewustmakingscampagnes uitgebreid moeten worden, met name de campagnes ter preventie van seksueel geweld in ondernemingen, scholen en jeugdbewegingen. Daarnaast moeten vooroordelen ook bestraft worden.

De Brusselse regering moet bij andere regeringen op een daadkrachtig beleid aandringen. De Franse Gemeenschap moet een goede seksuele opvoeding voor het onderwijs uitwerken, waar ook het transgenderthema aan bod komt. Bewustmakingscampagnes moeten gericht zijn op het wegnemen van vooroordelen en stereotypen en moeten de aandacht richten op diversiteit.

De PTB staat volledig achter deze resolutie, die aansluit bij de eisen van de verenigingen voor personen met een andere seksuele geaardheid.

(Applaus)

De voorzitter. - De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des considérants et des tirets du dispositif

M. le président.- Nous passons à la discussion des considérants et des tirets du dispositif de la proposition de résolution, sur la base du texte adopté par la commission.

Considérants 1 à 27

Pas d'observation ?

Adoptés.

Tirets 1 à 7 du dispositif

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des considérants et des tirets du dispositif est close.

Nous procéderons le mardi 19 juillet 2016 au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition de résolution.

PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT L'ORDONNANCE DU 16 JUILLET 1998 RELATIVE À L'OCTROI DE SUBSIDES DESTINÉS À ENCOURAGER LA RÉALISATION D'INVESTISSEMENTS D'INTÉRÊT PUBLIC (N^{OS} A-343/1 ET 2 – 2015/2016).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

La parole est à M. Ahidar.

M. Fouad Ahidar, rapporteur (*en néerlandais*).- *Je renvoie au rapport écrit et je remercie les services pour leur excellent travail.*

M. le président.- La parole est à M. Coppens.

M. René Coppens (Open Vld) (*en néerlandais*).- *Ce projet d'ordonnance réduit non seulement les lourdeurs administratives en matière de planification pour les communes, mais contribue*

Bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte, op basis van de door de commissie aangenomen tekst.

Consideransen 1 tot 27

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Streepjes 1 tot 7 van het verzoekend gedeelte

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De bespreking van de consideransen van de streepjes van het verzoekend gedeelte is gesloten.

Wij zullen op dinsdag 19 juli 2016 stemmen over het geheel van het voorstel van resolutie.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE VAN 16 JULI 1998 BETREFFENDE DE TOEKENNING VAN SUBSIDIES OM INVESTERINGEN VAN OPENBAAR NUT AAN TE MOEDIGEN (NRS. A-343/1 EN 2 – 2015/2016).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Ahidar, rapporteur, heeft het woord.

De heer Fouad Ahidar, rapporteur.- Ik verwijs naar het schriftelijk verslag. Ik bedank de diensten voor hun uitstekende en snelle werk.

De voorzitter.- De heer Coppens heeft het woord.

De heer René Coppens (Open Vld).- Het ontwerp van ordonnantie betekent niet enkel een vermindering van de administratieve rompslomp voor de gemeenten inzake planning, maar draagt

également à une gestion plus efficace des prévisions budgétaires pluriannuelles de la Région. Cela se traduit par :

- la suppression de la demande d'un accord de principe pour l'octroi de subsides ;

- l'instauration d'un comité d'accompagnement qui rend des avis sur les dossiers déposés ;

- la formalisation des actes et procédures déjà en vigueur dans la pratique.

De plus, le projet d'ordonnance vise le relèvement des taux de liquidation de l'avance du subside de 20% à 80%. L'adaptation permet également de soulager les trésoreries communales et facilite la prévision annuelle des crédits de liquidation au budget régional.

L'Open Vld approuvera donc ce projet d'ordonnance, qui témoigne de confiance et de respect vis-à-vis des communes.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à M. Van den Driessche.

M. Johan Van den Driessche (N-VA) *(en néerlandais).*- *Le groupe N-VA soutient la simplification administrative lorsqu'elle profite au citoyen. La suppression de la demande d'un accord de principe d'octroi de subside (APOS) s'inscrirait "dans une vision nouvelle de l'exercice de la tutelle, qui se veut plus fluide, plus simple et plus efficace".*

La tutelle administrative sur cette matière est donc réduite, mais un comité d'accompagnement, permanent supposons-nous, est créé pour veiller au bon déroulement de la procédure. Selon les termes du projet, ce comité "ne doit pas être vu comme un substitut de la tutelle administrative". Mais qu'est-il

ook bij tot een efficiënter beheer van de meerjarige begrotingsvooruitzichten van het gewest. De vereenvoudiging en het efficiënte beheer die met dit ontwerp van ordonnantie worden vooropgesteld, komen tot uiting op de volgende manieren:

- de afschaffing van de aanvraag van een principeakkoord voor het toekennen van een subsidie;

- de invoering van een begeleidingscommissie die advies verleent bij de indiening van dossiers;

- de formalisering van de handelingen en procedures die in de praktijk al worden gebruikt.

Dit alles zal leiden tot meer coherentie. Daarnaast beoogt het ontwerp van ordonnantie de verhoging van het subsidievoorschot van 20% naar 80%. De lokale besturen krijgen dus meer financiële ademruimte. De aanpassing leidt ook tot een verlichting van de gemeentelijke thesaurie en maakt de jaarlijkse raming van de vereffeningskredieten in de gewestbegroting eenvoudiger.

Uit dit ontwerp van ordonnantie blijkt vertrouwen en waardering voor de gemeenten. Het is een goed signaal ter ondersteuning van lokale projecten. De Open Vld zal dit ontwerp van ordonnantie dan ook goedkeuren.

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter.- De heer Van den Driessche heeft het woord.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- De N-VA-fractie is principieel een voorstander van administratieve vereenvoudiging, zeker als die ten goede komt aan de burger. Over de afschaffing van de aanvraag van een principeakkoord voor de toekenning van de subsidie (het PITS) hebben wij wel een aantal belangrijke opmerkingen. De argumentatie voor het afschaffen van de PITS-procedure in dit ontwerp van ordonnantie is gestoeld "op een nieuwe visie op de uitoefening van toezicht: vlotter, eenvoudiger en efficiënter".

Dat brengt ons bij onze eerste opmerking. Het administratief toezicht inzake die materie wordt

alors ? La création de cette nouvelle structure intermédiaire, alors que le parlement plaide pour la simplicité administrative, pose question.

Du reste, l'utilisation du terme "comité d'accompagnement" implique que les communes ne peuvent parcourir seules les différentes phases de la procédure de demande. Il eût été plus judicieux que le gouvernement s'attache à professionnaliser les administrations locales, par exemple par une mise en commun des services communaux ou, mieux encore, par la fusion définitive de toutes les communes.

La Région aurait ainsi pu se concentrer sur ses tâches essentielles, au lieu de devoir constamment surveiller les agissements des pouvoirs locaux.

Enfin, le relèvement du taux de liquidation de l'avance de subside de 20% à 80% est une mesure faible. Cette modification est censée faciliter la prévision annuelle des crédits de liquidation. Cela me semble étrange, puisqu'il s'agit de montants clairs dans les deux cas. Nous reconnaissons toutefois que cette règle offre plus de sécurité à la Région quant à l'encours budgétaire.

Pour les communes, c'est évidemment un cadeau en cash, car elles reçoivent immédiatement 80% des subsides, même si elles n'en ont pas besoin puisque les factures des investissements subsidiés sont réparties sur cinq ou six ans. Qu'advient-il de ces fonds entre-temps ? Le comité d'accompagnement doit-il veiller à ce que les communes en fassent bon usage ? En tout cas, les communes reçoivent un chèque en blanc. C'est contraire au principe de bonne administration que la Région devrait appliquer. Notre groupe votera donc contre la proposition.

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)

afgezwakt, maar er wordt wel een, naar wij aannemen permanent, begeleidingscomité opgericht dat moet toezien op een goed verloop van de procedure. Volgens de bewoordingen van het ontwerp mag dat comité "niet als een vervangstuk van het administratief toezicht gezien worden". Maar wat is het dan wel? Daarover krijgen wij geen klaarheid.

Tevens hebben wij onze bedenkingen bij het creëren van alweer een tussenstructuur, ook al wordt er gepleit voor administratieve vereenvoudiging. Ik denk dat die twee zaken haaks op elkaar staan. Bovendien kan niemand zeggen wie zitting zal hebben in die comités of hoe die zullen werken.

Trouwens, het gebruik van de term 'begeleidingscomité' impliceert dat gemeenten niet in staat zijn zelfstandig de verschillende fasen van de aanvraagprocedure te doorlopen. We zouden het verstandiger gevonden hebben als de regering zou inzetten op een professionalisering van de plaatselijke besturen, bijvoorbeeld door een ambtelijke pooling van gemeentediensten of, nog beter, een definitieve samenvoeging van alle gemeenten, hoe dan ook door ervoor te zorgen dat gemeenten in de toekomst professioneler te werk gaan.

Op die manier kan het gewest zich concentreren op zijn kerntaken in de plaats van constant toezicht te moeten houden op, of wat hier met een eufemisme wordt genoemd "begeleiden van" de handelingen van de gemeentebesturen.

Ten slotte onze laatste bedenking: de verhoging van het uitbetalingspercentage voor het subsidievoorschot van 20% naar 80% is zwak. Het ontwerp oppert dat deze wijziging de jaarlijkse raming van de vereffeningskredieten vergemakkelijkt. Dat lijkt me vreemd, want een voorschot van 20% is even gemakkelijk te rammen als 80%. Allebei zijn het duidelijke bedragen. We erkennen dat die regeling meer zekerheid biedt aan het gewest over welke begrotingsbedragen nog uitstaan. Deze bedragen kunnen zo aanzienlijk worden teruggebracht, omdat het gewest meer zekerheid heeft inzake het tijdsverloop van haar uitstaande schuld ten opzichte van de gemeenten.

Voor de gemeenten is dit uiteraard een cash cadeau, wat er wordt onmiddellijk 80% van de

subsidies aan de gemeenten uitbetaald, ook al heeft die gemeente die 80% niet onmiddellijk nodig omdat de facturen van de gesubsidieerde investeringen gespreid zijn over een periode van vijf of zes jaar. Wat zal er ondertussen met die fondsen gebeuren? Of dient dat begeleidingscomité om ervoor te zorgen dat de gemeenten dat voorschot correct aanwenden? Als dat het geval is, dan kunnen we niet echt spreken van een goede vertrouwensband tussen het gewest en de gemeenten. In elk geval krijgen de gemeenten een cash voordeel zonder tegenprestatie op het vlak van gemeentebelief, goed bestuur of geprofessionaliseerd administratie. Zij krijgen dus een blanco cheque. Dat staat haaks op het principe van goed bestuur dat het gewest zou moeten hanteren. Onze fractie zal dus tegenstemmen.

(Applaus bij de N-VA)

M. le président.- La parole est à M. Close.

M. Philippe Close (PS).- Déjà en 2015, lors des discussions sur cette matière, mon groupe soutenait la simplification administrative de nos communes concernant le dépôt de plans triennaux. En effet, il est important d'encourager des investissements d'intérêt public via un objectif de simplification administrative et de meilleure lisibilité.

Il nous paraît essentiel d'éviter un éparpillement des dossiers et des échanges inutiles entre les administrations régionales et communales. C'est pourquoi les communes sont dispensées de demande d'accord de principe d'octroi de subside (APOS).

Par ailleurs, mon groupe étant soucieux d'une bonne collaboration et d'une bonne concertation entre le pouvoir subsidiant et les bénéficiaires, tant pour la dotation de développement que pour la dotation d'investissement, un chapitre spécifique, reprenant l'article 15 relatif au comité d'accompagnement, a été inséré. Il servira de guide dans l'aide à la prise de décision au niveau communal et régional.

Pour une meilleure compréhension, l'ensemble des conditions de subventionnement ainsi que l'ensemble des règles liées aux demandes d'accord de principe d'octroi de subsides ont été rassemblées

De voorzitter.- De heer Close heeft het woord.

De heer Philippe Close (PS) *(in het Frans).*- *In 2015 al steunde de PS de administratieve vereenvoudiging van de indiening van de driejarenplannen voor de gemeenten. Het is immers belangrijk dat investeringen van openbaar nut via een administratieve vereenvoudiging en meer begrijpelijkheid worden gestimuleerd.*

Een versnippering van de dossiers en nutteloos overleg tussen de administratieve diensten van het gewest en de gemeenten moet worden vermeden. Daarom zijn de gemeenten vrijgesteld van de aanvraag van een principeakkoord voor de toekenning van de subsidie (PITS).

Bovendien vindt de PS een goede samenwerking tussen de subsidiërende overheid en de ontvanger van de subsidie noodzakelijk. Daarom voegden wij een specifiek hoofdstuk toe, waarin artikel 15 in verband met het begeleidingscomité is opgenomen. Dat zal als gids dienen bij de gemeentelijke en gewestelijke besluitvorming.

Voor een beter begrip hebben we alle subsidiëeringsvoorwaarden en alle regels in verband met de aanvraag van een PITS in één artikel samengebracht.

Ten slotte stellen we voor om het liquidatietarief

dans un article.

Enfin, il est proposé de relever le taux de liquidation de l'avance du subside de 20% à 80%. Compte tenu des retards en trésorerie de l'impôt des personnes physiques et du précompte immobilier et de leurs conséquences sur les trésoreries des communes, cette mesure est extrêmement importante. Nous savons que nos communes sont financièrement submergées. Cela leur permettra d'être un peu soulagées.

Il est évidemment important de renforcer les synergies entre les actions menées en matière de simplification administrative et d'en assurer une cohérence et une complémentarité. C'est à travers ces politiques communales efficaces et avec ce regard de la Région que nous arriverons à mener les projets ambitieux contenus dans cette ordonnance.

(Applaudissements sur les bancs du PS)

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 24

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons le mardi 19 juillet 2016 au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

- *La séance est levée à 12h07.*

voor het voorschot van de subsidie van 20% naar 80% op te trekken. Gezien de achterstanden bij de inning van de personenbelasting en de onroerende voorheffing en de gevolgen daarvan op de gemeentefinanciën, is dat een bijzonder belangrijke maatregel. Dit zal de gemeenten helpen om het hoofd boven water te houden.

Uiteraard moeten de acties inzake administratieve vereenvoudiging meer gebundeld worden, moeten ze op elkaar afgestemd zijn en elkaar aanvullen. Met een doeltreffend gemeentebestuur kunnen we de ambitieuze plannen in deze ordonnantie uitvoeren.

(Applaus bij de PS)

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 24

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen op dinsdag 19 juli 2016 over het geheel van het ontwerp van ordonnantie stemmen.

- *De vergadering wordt gesloten om 12.07 uur.*

ANNEXES**COUR CONSTITUTIONNELLE**

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 113 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE LES ARRÊTS SUIVANTS :

- arrêt n° 99/2016 rendu le 30 juin 2016, en cause :
 - la question préjudicielle concernant l'article 54^{ter}, § 3, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé (actuellement : l'article 153, § 3, alinéa 1^{er}, de la loi relative à l'exercice des professions des soins de santé, coordonnée le 10 mai 2015), posée par le Tribunal de première instance francophone de Bruxelles (n° du rôle 6185).
- arrêt n° 100/2016 rendu le 30 juin 2016, en cause :
 - la question préjudicielle concernant l'article IX.2, § 2, du décret de la Communauté flamande du 13 juillet 2001 relatif à l'enseignement XIII-Mosaïque, posée par le Tribunal de première instance néerlandophone de Bruxelles (n° du rôle 6199).
- arrêt n° 101/2016 rendu le 30 juin 2016, en cause :
 - la question préjudicielle concernant l'article 63 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, lu en combinaison avec l'article 38 de la loi du 26 décembre 2013 concernant l'introduction d'un statut unique entre ouvriers et employés en ce qui concerne les délais de préavis et le jour de carence ainsi que de mesures d'accompagnement, posée par le Tribunal du travail d'Anvers, division Tongres (n° du rôle 6211).
- arrêt n° 102/2016 rendu le 30 juin 2016, en

BIJLAGEN**GRONDWETTELIJK HOF**

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 113 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE LES ARRÊTS SUIVANTS :

- arrest nr. 99/2016 uitgesproken op 30 juni 2016, in zake :
 - de prejudiciële vraag over artikel 54^{ter}, § 3, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen (thans : artikel 153, § 3, eerste lid, van de wet betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, gecoördineerd op 10 mei 2015), gesteld door de Franstalige Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (nr. van de rol 6185).
- arrest nr. 100/2016 uitgesproken op 30 juni 2016, in zake :
 - de prejudiciële vraag over artikel IX.2, § 2, van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 13 juli 2001 betreffende het onderwijs XIII-Mozaïek, gesteld door de Nederlandstalige Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (nr. van de rol 6199).
- arrest nr. 101/2016 uitgesproken op 30 juni 2016, in zake :
 - de prejudiciële vraag over artikel 63 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeids-overeenkomsten, in samenhang gelezen met artikel 38 van de wet van 26 december 2013 betreffende de invoering van een eenheidsstatuut tussen arbeiders en bedienden inzake de opzeggingstermijnen en de carenzdag en begeleidende maatregelen, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Antwerpen, afdeling Tongeren (nr. van de rol 6211).
- arrest nr. 102/2016 uitgesproken op 30 juni

cause :

- la question préjudicielle relative à l'article 235bis, § 6, du Code d'instruction criminelle, posée par la Cour de cassation (n° du rôle 6218).

- arrêt n° 103/2016 rendu le 30 juin 2016, en cause :

- la question préjudicielle concernant l'article 58 de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 5 mars 2009 relative à la gestion et à l'assainissement des sols pollués, posée par le Tribunal de première instance néerlandophone de Bruxelles (n° du rôle 6255).

2016, in zake :

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 235bis, § 6, van het Wetboek van strafvordering, gesteld door het Hof van Cassatie (nr. van de rol 6218).

- arrest nr. 103/2016 uitgesproken op 30 juni 2016, in zake :

- de prejudiciële vraag over artikel 58 van de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 5 maart 2009 betreffende het beheer en de sanering van verontreinigde bodems, gesteld door de Nederlandstalige Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (nr. van de rol 6255).

DÉLIBÉRATIONS BUDGÉTAIRES

- Par courriel du 11 juillet 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de la décision du Conseil d'administration créant une nouvelle allocation de base au budget des recettes pour l'année budgétaire 2016 d'ATRIUM.

- Par courriel du 11 juillet 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 010 de la mission 16.

- Par courriel du 11 juillet 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 002 de la mission 04.

- Par courriel du 11 juillet 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 par transfert de crédits entre allocations de base du

BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN

- Bij mail van 11 juli 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van de beslissing van de Raad van Bestuur tot creatie van een nieuwe basisallocatie in de ontvangstenbegroting voor het begrotings-jaar 2016 van ATRIUM.

- Bij mail van 30 juni 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 010 van opdracht 16.

- Bij mail van 11 juli 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 002 van opdracht 04.

- Bij mail van 11 juli 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar

programme 002 de la mission 04 et du programme 001 de la mission 27.

2016 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 002 van opdracht 04 en van programma 001 van opdracht 27.